Reunion Publico tocante Serlimar, solicitá pa fraccion di MEP,

Awe diahuebs den Parlamento pa 10:00 am.



Diahuebs 5 di Juli 2018

Minister President, mr. Evelyn Wever - Croes

LO TUMA SIETE PASO PA BAHA GASTO DI PERSONAL CU 12 MIYON FLORIN

Gastonan di personal ta keda halto y dificil pa maneha



Awe huez lo dicta sentencia den e caso di Zinnia Croes

Señora di 66 aña deteni pa menaza di morto contra nos Prome Minister

Minister President, mr. Evelyn Wever - Croes:

Overtolligheidspool (cobra sin traha) lo pasa pa pasado

Dakota ta campeon di Aruba Division Honor 2017-2018



Minister President, mr. Evelyn Wever - Croes

Lo tuma siete paso pa baha gasto di personal cu 12 miyon florin

Gastonan di personal ta keda halto y dificil pa maneha

Den un reunion di parlamento cu a tuma lugar diarazon mainta, Minister President, sra. Evelyn Wever - Croes a splica parlamento riba e gastonan di personal y con su Gobierno lo bay atende cune. Segun Minister President Wever- Croes a splica, cu e gastonan di personal ta e gastonan di mas halto y mas dificil Gobierno.

El'a duna como ehempel cu si Gobierno no ta cumpra stoel nobo, e personal por keda sinta riba stoel bieu. Asina por baha gasto door di no cumpra stoel. Por ehempel riba gasto di huur, por huur un lugar mas chikito y laga e personal sinta mas pega cu otro. Asina tambe por baha gasto di huur. Gasto di personal bo no por corta facilmente riba dje. Gobierno a institui un werkgroep entre Directie Financien y DRH pa ariba termino corto, por tin un bista con e gastonan aki ta crece y con por maneh'e.

A bini un un proposicion pa ariba termino corto pa por atende cu e gastonan aki. E gastonan di personal ta dificil, pasobra te hasta si bo no tuma ningun personal extra, e gastonan ta sigui subi, den e asina yama "autonome groei".
Con lo bay maneha e aumento?
A presenta un plan riba termino corto, cual ta consisti di siete instrumento:

1. Lo implementa un vacature stop. Solamente riba caso hopi excepcional, lo bini ministerraad, pa asina yena e vacatura, pero mester tin dos conseho positivo di hefe di departamento y di DRH.

2. Aflopende arbeids-contractant lo no wordo renoba. Hendenan cu a wordo tuma den servicio pa un contract pa proyecto, nan contract lo no wordo prolonga.
Es decir cu tur persona cu awendia tin un contract cu gobierno, nan contract lo termina.

3. Lo stop Aumento di salario automatico:
Gobierno lo stop e aumento di salario automatico, y lo bini cu un sistema pa huzga e prestacion di e empleado.
3a. Lo stop periodiek automatico.

4. Controla y baha e gastonan di pago di overtime.
E casonan di overtime ta un problema serio riba e prespuesto di Gobierno. Gobierno no ta maneha esaki debidamente. Un hende por traha tres warda?
Departamentonan mester bini cu sugerencia con pa atende cu overtime na un diferente manera.
Pa un departamento por paga overtime, e hefe mester pidi permiso na e minister. Ora cu ta peticion hustificabel, e lo wordo honra. Pues e decision pa traha overtime, lo bira un decision di minsiter.
Polis, Douane, etc..mester bini cu un proposicion con pa controla gastonan di overtime.



5. Motiva hende pa bay for di gobierno. Esaki ta den forma di VUT. Dje forma aki empleadonan lo por decidi pa baha cu VUT y asina lo reduci e gastonan di personal. E pago di salario ta 90%, 80% y 70%.

6. Lo no duna contract na personanan cu yega edad di pensioen: Personanan cu ta yega na edad di pensioen, hefe di departamento mester prepara e departamento pa su salida. Ora un bay cu pensioen, mester purba reparti su trabao pa e otro coleganan. Lo no duna un contract na personanan cu baha cu pensioen.

7. Uitstroom overige redenen: Otro motibo cu hendenan por tuma decision cu nan ta bay. Entre otro strafnan disciplinario. Tambe e posibilidad pa traha parttime, es decir lo traha mitar dia, si e trabao ta permiti'e.
Esaki lo bay tin un efecto di 12 miyon florin riba e presupuesto.
Esaki ta e plan awor pa den termino corto por cuminza mira un bahada di e gasto di personal di gobierno.

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 5 JULI 2018 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Recente ontwikkelingen rondom Serlimar (Aangevraagd door het lid R.G. Tjon namens de MEP-fractie)(IS/1007/17-18, d.d. 2 juli 2018)

De Griffier,

mr. drs. H. Ch. J. Hek

Minister President, mr. Evelyn Wever - Croes:

Overtolligheidspool (cobra sin traha) lo pasa pa pasado

Tin un comision pa bay reuni cu tur persona cu ta cobrando na cas



Durante di un reunion den parlamento diarazon mainta, Prome Minister Wever - Croes a informa cu muy pronto e "overtolligheidspool", esta e empleadonan publico cu ta cobrando salario sin presenta na trabao lo pasa pa pasado.
Esaki no ta husto, sigur no awor cu nos ta den un tempo di crisis. Ya caba a pone un comision cu lo bay yama cada persona, un pa un, pa reuni cu nan pa asina, sea nan ta bay traha bek of nan lo mester sali for di e aparato gubernamental.

Por tin varios motibo cu e hendenan aki ta na cas, entre otro kizas door di persecucion politico! Pero, esaki ta algo cu no por continua asina mas.

El'a informa Parlamento cu ta trahando riba esaki y e lo spera di haya for di e comision un plan con nan ta bay atende cu cada un di e personanan cu ta den e "pool" aki, cu ta cobrando sin traha.

Departamento di Recurso Humando mester di un overhaul

Mescos cu motor di auto, mester di cambio den e departamento

Tin demasiado hopi reclamo riba e departamento di recurso humando di gobierno. Esaki ta wordo yama DRH y nan ta e departamento cu ta atende cu tur e salarionan di ambtenaarnan, di polis, aduana, te cu parlamento y ministernan. E keho ta bay riba e hecho cu DRH ta hopi negativo y ta gusta traha tur sorto di rapport riba ambtenaarnan. Recientemente tin ambtenaarnan cu mester a bay te huez pa bringa contra DRH y ainda despues di a gana nan caso, ainda DRH ta keda terco y no kier cumpli cu e ordo di huez. \
Ta unda nos ta bay cu sorto di hendenan asina?

Tin masha keho di ambtenaarnan, cu ta masha hostina na e forma con DRH ta traha y trapa hende. Un keho riba red social ta bisa: "Pero tanten niun minister no pone nan na nan lugar, esey lo keda pasa. Pasobra ni cu bon advies di bo hefe y hasta cu carta di minister nan ta bira traha un advies negativo sin pia sin cabez. Pone bo bay gasta placa na abogado"

Otro keho ta bisa: "DHR tin un papel dimi wanta di 5 di Januari 2017! E hoofd van dienst tine wanta! Increible! Aki 5 luna e ta haci 2 aña cerca e hoofd van dienst! Un papel di pensioen bij wijze van uitkering! Hopi erg pa castiga hende asina, pero sra Karma ta yiu di Hache P!!!!"
Mas keho: "Ami tin 2 extra periodiek pa haya di 1997 e grupo di mi a caba di haye despues di 2 caso gana den corte. Y ami ta haya un advies sin pia sin cabez"

Mas persona a reacciona tambe riba e mal comportacion di DRH y aki un dama a bisa: "Awor nan a bin cu e cuenta cu nan ta baha bo salario na 80% cu ta un proyecto di e gobierno aki si bo keda langdurig cu AO. Hopi hende a perde no 100 pero 800 florin for di nan salario y ami ta un di nan y nan ta bisa te for di 2014 tempo cu mi a bira hopi malo, pero ami no a dura 2 aña AO sin bay trabao; ma keda solamente 4 luna y no 2 aña y ma perde 840 fl y sin avisa. M'a wordo perhudica den mi obligación cu banco y asina nan a kita di más hende. Si e gobierno aki implementa e ley ey cu si ta un ley cu a wordo pasa den Staten y nunca nan a haci y awor si mi ta kere cu gobierno mester evalúa hopi bon esey pasobra unavezs bo mishi cu cartera di trahador, bo a condena bo mes tambe como político. Pa kico no tuma medida ariba e hende nan cu ta Ariba overtolligheids pool cu tin más di 16 aña na cas ta cobra placa? Tin rumannan di hende nan den gobierno aki mes cu pa añas ta na cas ta cobra placa y tur día ta den casino ta hunga y asina tin hopi más cuminsa cu nan prome. Ami mes ta evaluando seriamente si esaki keda asina y no wordo cambia, mi lo tin cu tuma pasonan cu lamentablemente mester wordo tuma"
Asina por mira con e departamento aki ta den un situacion di crisis, unda e personal ta trapa tur sorto di ley, produci tur sorto di conseho negativo y kizas te hasta cu motivacion politico pa asina causa baina. \

Ta urgente pa overhaul de departamento aki y pone e appelnan putri pafor.

Pa un temporada di solamente 2 aña...

Gobierno lo tuma 120 persona den servicio pa atende e crisis social

Ta pa atende cu atraso cu tin riba e tereno social

Durante di un reunion di parlamento diarazon mainta, minister president a informa cu Gobierno di Aruba lo bay tuma 120 persona den servicio, pa loke ta trata e crisis social.

Manera ta conoci, riba e tereno social tin hopi atraso, unda cu a hereda hopi trabao cu mester wordo atendi y avanza. Pa esaki Gobierno tin un placa pa tuma 120 persona riba un contract estrictamente pa dos aña, pa asina nan por bay traha den e sector social pa traha riba tur e atrasonan di e casonan social cu mester atencion urgente.

Si na Bureau Sostenemi tin 100 melding cu no a wordo atendi, e 120 personanan aki lo bay atende cu e casonan cu no ta haya atencion of nunca a wordo atendi.
Tur nombracion di e personal pa crisisplan social, lo wordo traha full apart for di e payroll di Gobierno.

Gerencia di Departamento di Impuesto:

E formularionan di declaracion di inkomstenbelasting 2017 a cuminsa sali

E fecha oficial di otorgamento ta 2 di Juli 2018

Departamento di Impuesto ta informa cu e formularionan di declaracion di inkomstenbelasting 2017 a cuminsa sali. Durante luna di Juli e clientenan lo ricibi nan formulario via post manera custumber. E fecha oficial di otorgamento ta 2 di Juli 2018. Pa ley e clientenan ta haya 2 luna pa yena y entrega e formulario. Di acuerdo cu ley, e ultimo dia pa entrega esaki ta 3 di September 2018.

Banda di e termino legal di 2 luna, Departamento di Impuesto ta duna 3 luna mas di tempo pa por entrega e declaracion. E fecha final pa e clientenan cu ta haci uso di e 3 luna extra ta 3 di December 2018. Departamento di Impuesto ta recomenda pa cuminsa prepara tur documento necesario relaciona cu entrada y gasto di aña 2017 por ehempel: salario anual, pensioen di trabao, pensioen di viehez, pensioen di viudo of

huerfano, entrada di huur di propiedad, entrada di 'side-jobs', carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, comprobante di donacionnan haci, comprobante di gastonan di school di yiu cu ta studia den exterior etc.

E clientenan cu tin un empresa propio (eenmanszaak), tambe mester prepara nan relato anual di aña 2017. Den caso cu e cliente mes no por traha e relato anual aki, ta recomendabel pa busca un consehero. Yena y entrega e formulario ta un obligacion legal.

Door di yena y entrega e formulario na tempo, e cliente ta evita cu e ta haya un cobranza (taxativo) cu boet. E boet ta 5% di e suma di belasting y ta minimo Afl. 250 y

maximo Afl. 10.000. Ademas pa medio di e declaracion, e cliente ta haya e oportunidad pa haci uso di su derecho di deduci su gastonan.





Recordatorio di Student Awards pa miembronan di Women's Club of Aruba

Pa medio di esaki Women's Club of Aruba ta recorda tur su miembronan cu kaarchi pa e evento di Student Awards ya ta obtenibel na Copy Plus.

E evento tan spera den comunidad lo tuma lugar diadomingo 8 di Juli na e Ballroom di Piedra Plat Entertainment Center. Orario ta di 7:00 pm te 10:00 pm.

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu miembronan di comision via telefon 5823655 (Martha), 5824209 (Emperatriz) of 5827237 (Mary).

Persecucion formal na Pos Chikito y Sabana Basora tras di sospechoso di estafa

Polis a logra detene!



Diamars mainta polisnan atento trahando cu hopi motivacion a nota un sospechoso buscá pa basta tempo pa estafa. Mesora a pidi refuerzo y despues di un persecucion den Pos Chikito cu a sigui bay pa Sabana Basora, bolbe pa Pos Chikito direccion pabao, a bay termina banda di e brug di Spaans Lagoen. Esaki despues cu polisnan a blokea e rotonde banda di ex-Drive Inn. E sospechoso a haya su mes blokea y a purba bolbe bek pariba na e banda panort di e caminda y a keda pega riba un baranca. Ey polis a logra detene y durante un forsageo un agente policial a resulta herida. Finalmente polis a detene e sospechoso y a confisca e vehiculo. Nos lo sigui informa.....





President di SADA, Sr. Eduard Maduro:

Aduana tin hopi problema cu nan director

Director di Aduana no tin oido, mientras cu e problemanan ta acumulando

Den un entrevista na TOP 95 FM, presidente di SADA, sr. Eduard Maduro ta splica cu tin hopi douanero cu tin hopi problema cu director di Aduana, kende no ta comunicando, ni tampoco resolviendo e problemanan cu tin den e departamento.

Sr. Eduard Maduro a informa cu tin un investigacion cu a wordo haci den Aduana, riba aceptacion pa e director. E resultado ta hopi pesimo pa e director, unda cu mayoria di Douneronan a duna un rechaso pa cu e director.

Segun Sr. Maduro, tin un lista largo di puntonan cu director di Aduana no ta atende. E problemanann ta acumulando. Decisionnan cu ta wordo tuma, cu na opinion di Douaneronan, ta perhudicacahadidigobierno. Tambe decisionnan cu ta perhudicando comerciantenan na airport.

Si bo no ta sali afor cu bo director, e ora bo mester bay cerca e minister.

Pero Minister tampoco ta duna oido y miembronan ta crea mas disgusto.

Demotivacion:

Tin un cantidad di punto, pero un di e puntonan ta e situacion cu tin na waf di Barcadera, desde 2016. Tambe tin e problema cu materialnan no ta wordo duna. Uniform tampoco ta wordo duna y tin hopi aña sin haya uniform.

Tin un ley cu ta prescribi con e Douane - ambtenaar tin cu haya nan uniform. Tin hopi "MB" cu a wordo firma door di Miniser di Finanzas anterior pa uniform, pero loke cu a haya tende ta bisa cu e horcan cu a pasa na Sint Maarten, a afecta e compania cu ta traha uniform.

SADA kier haya atencion di e minister, pa asina splica e minister di tur e puntonan cu e Director no ta dunando atencion.

Desde 2017 a bin un otro compania, cu tambe a bin tuma midi di uniform. Pero a keda te na midimento di uniform. Asina tin yen di punto cu ta acumula cerca miembronan di Aduana.



Sr. Maduro a bisa alavez cu e ta contento cu tin contacto cu Prome Minister Evelyn Wever- Croes, kende a ricibi SADA mesora y a keda di bolbe topa diabierna awor pa asina sigui delibera.

Sr. Maduro a bisa tambe cu nan a busca tur forma pa haya atencion di Minister di Finanzas, pero despues di a manda hopi e-mail, mensahe y despues di a pidi na hopi ocasion pa un reunion, e minister no kier reacciona.

Sr. Maduro ta rechaza tambe e ponencia treci dilanti pa Minister Ruiz-Maduro, cu por tin un agenda politico scondi tras di e mobilizacion di SADA.

Pa awor SADA lo delibera nan puntonan cu Minister President, kende alavez ta e minister cu ta Minister di Finanzas interino, na e momentonan aki, cu Minister Ruiz Maduro ta den exterior.

B&P INTERFACE ARUBA TRAINING TA ORGANIZA CURSO DI MAGAZIJN



Awendia un servicio excelente di magazijn ta indespensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba.

Pa duna un servisio excelente mester di un educacion professional pa traha eficaz y eficiente. Recientement B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. a organiza un curso di Magazijn y Logistica. Na e curso aki a participa empleado di sector priva y durante e curso e participante nan a siña den un forma hopi practico e siguiente puntonan:.

Logistica: Difinicion – Meta-Actividatnan

Funcion di Magazijn: Meta-Tarea-Tipo-Metodo di particion di bo Magazijn

Customer Service: Definicion-Meta-Elementonan-Manejo

Maneho di Stock; Nivel di order- Dia di order- Cuido di Stock

Documentonan; Formulario di Douane B/L-AWB-Factura – Delivery Receipt

Ricibi Carga y Warda: Aspectonan di Control- Sortia Carga- Warda Mercancia

Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/ lugar; Organizacion-Medio-Systema-Exigensia-Locacion

Procesa order den sistema; Purchasing – Procedures-Documentacion

Proceso di piki order; Proceso administrativo y fysico

Transporte/Medio di transporte I; Transportacion en general.

Despues di Curso di Magazijn y Logistica por sigui cu e curso di Purchasing & Stock Control.

E Curso a wordo presenta pa sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/INTERFACE ARUBA N.V. Na final e curso a wordo clausura cu un test y 100% di e participante nan a pasa e test cu exito. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon "tools" y hopi tips pa por eherse nan trabao mihor.

Esnan cu a ribibi nan certificado ta: sr. Aron John Lobbrecht ta e cursista cu a score un punto di mas halto cu tabata tin zero fout y a score un 10, Sigui pa Francisco Victor Koolman cu a score un 9, Roland Rafael a score un 8, Marcia Fingal a Score un 7, Isaac Cheri a score un 7 y Jeff Gario a score un 6. Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.

B&P INTERFACE ARUBA TRAINING TA ORGANIZA CURSO DI MAGAZIJN

Awendia un servicio excelente di magazijn ta indespensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba. Pa duna un servisio excelente mester di un educacion professional pa traha eficaz y eficiente. Recientement B&P/INTERFACE ARUBA N.V. a organiza un curso di Magazijn y Logistica. Na e curso aki a participa empleado di sector priva y durante e curso e participante nan a siña den un forma hopi practico e siguiente puntonan:.

- **Logistica**: Difinicion – Meta- Actividatnan
- **Funcion di Magazijn**: Meta-Tarea-Tipo-Metodo di particion di bo Magazijn
- **Customer Service**: Definicion-Meta-Elementonan-Manejo
- **Maneho di Stock**; Nivel di order- Dia di order- Cuido di Stock
- **Documentonan**; Formulario di Douane B/L-AWB-Factura – Delivery Receipt
- **Ricibi Carga y Warda**: Aspectonan di Control- Sortia Carga- Warda Mercancia
- **Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/lugar**; Organizacion-Medio-Systema-Exigensia-Locacion
- **Procesa order den sistema**; Purchasing – Procedures-Documentacion
- **Proceso di piki order**; Proceso administrativo y fysico
- **Transporte/Medio di transporte I**; Transportacion en general.

Despues di Curso di Magazijn y Logistica por sigui cu e curso di Purchasing & Stock Control.

E Curso a wordo presenta pa sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/INTERFACE ARUBA N.V. Na final e curso a wordo clausura cu un test y 100% di e participante nan a pasa e test cu exito. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon "tools" y hopi tips pa por eherse nan trabao mihor.

Esnan cu a ribibi nan certificado ta: sr. Aron John Lobbrecht ta e cursista cu a score un punto di mas halto cu tabata tin zero fout y a score un 10, Sigui pa Francisco Victor Koolman cu a score un 9, Roland Rafael a score un 8, Marcia Fingal a Score un 7, Isaac Cheri a score un 7 y Jeff Gario a score un 6. Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.

Señora di 66 aña deteni pa menaza di morto contra nos Prome Minister



Despues di a papia na Canal 90 durante e programa Pueblo na Palabra, y a menaza nos Prome Minister actual cu morto, a cuminsa cu un investigacion riba kende ta e persona tras di tur e insinuacionnan aki. E programa mes caminda cu hendenan por duna comentario, no por a bay den aire pa dos dia largo.

Mientras tanto, recherche a bay detene un señora diamars anochi, bao di e inicialnan EIB di 66 aña. Den un comunicado di prensa algun dia despues di e incidente, Gobierno di Aruba a enfatiza cu un dama a yama y expresa cosnan hopi fo'i sla, cu no solamente ta afecta orden publico, sino pior ainda, a expresa menazanan di morto dirigi na nos Prome Minister, unda cu e lo "pasa un bala den su cerebro". Esaki tabata e druppel cu a culmina na detencion di e señora en cuestion.

Mientras tanto Prome Minister a dicidi entrega keho contra di e dama. Nos lo keda sigui e desaroyonan aki di cerca pa loke ta e caso aki y tambe pa mira e desenlace, si lo bay tin un disculpa formal di parti di e señora aki of e lo mester topa cu huez cara cara pa e duna cuenta di su expresionnan menazante.

Minister Otmar Oduber:

Apesar cu Parkietenbos ta wordo cera, toch tur hende ta keda traha

Nan ta den un fase transitorio te ora cu yega na e plan di Waste-to-Energy

Tur hende ta keda traha. Segun minister Otmar Oduber, den e fase transitorio aki, si tur cos ta bon, e siman aki ta significa cu no ta hiba sushi cas mas pa Parkietenbos. Pasobra nan ta wordo procesa na Ecogas. E ta un fase transitorio te ora cu yega na e plan di Waste to Energy. Trabaonan ta sigui pa tur loke ta comercial, pa loke ta trata e sushi bruto di construccion; tur e cosnan cu normalmente no ta pertenece na sushi di cas.



Atrobe, ta limita na hopi sushi, cantidad di ton di sushi cu ta bay Parkietenbos y tambe e personal di landfill ta activo tambe na Sero Tijshi, cu ta mustra cu nan ta keda cu nan trabao. Manera cu a compromete cu SEPPA riba nan proposicion tambe den e steering committee cu tin, pa sigura cu Serlimar su existencia tey y pa mehora den futuro, pa e calidad di bida pa su empleadonan tambe.

Minister Otmar Oduber:

Pueblo ta exigi pa Serlimar mantene Aruba limpi

SEPPA a interpreta ley mescos cu Gobierno riba e caso di ceramento di Parkietenbos

Un solucion duradero ta pa cera Parkietenbos. Parkietenbos mester wordo sanea y mester tin un planta cu ta bay genera, percura pa Waste to Energy, unda cu lo bay atende cu sushi, sin cu ta sigui den direccion cu nan ta awor aki, cu un landfill manera esun di Parkietenbos.

Hunto cu delegadonan di SEPPA y trahadonan di Serlimar, ta riba un solo liña pa loke ta e punto aki. Duidelijk, nan tambe ta interpreta e ley mescos cu gobierno ta interpret'e, caminda cu nan tin un trabao hopi mas amplio di loke ta djis recoge sushi y atende cu e sushi. Nan tin tareanan cu tin cu wordo haci pa comunidad. Nan tin obligacion pa ley y tene Aruba limpi y percura cu por ehempel trabaonan di recogemento di bestia morto, dumpnan ilegal wordo opgeruimd, autonan bieu cu tin riba ceronan rond di Aruba, matanan di kwihi ora nan cay ta rasca auto. Ningun compania priva ta haci esakinan. Ta Serlimar tin, pa ley, e obligacion y e pueblo tin e derecho di exigi di Serlimar pa haci e trabao aki, conforme e ley cu tin. Esey ta loke cu ta papiando e momentonan aki. Tabata tin e discusion riba e tarifa tambe cierto momento cu SEPPA ta bisa cu nan no a wordo acerca pa loke ta trata e socializacion di e tarifanan. Ta contento di tende cu nan ta di acuerdo cu un socialisacion. Nan lo a prefera tambe pa ta forma parti di e discusion. Na e momentonan aki, segun e mandatario, e forma cu a percura pa esun cu tin un lomba mas hancho, mescos cu den caso di AZV. Ta un heffing mescos cu AZV den ley hinca, caminda cu AZV su caso tambe ta esun cu tin e lomba mas hancho ta paga mas na premie. Mescos cu e heffing aki lo funciona y caminda cu ta yuda esnan cu ta mas vulnerabel den comunidad, manera esunnan cu tin lomba menos hancho, manera esnan cu ta cobra onderstand y bijstand. Pensionadonan of parehanan pensionado cu ta cobra AOV so, mama cu tatanan solterno cu ta haya un salario minimo. E minister, na su cas, e hunto cu su señora, si e cay den un bracket pa 10 of 20 mil florin pa luna, no mester keha cu si nan tin cu paga 65 florin pa e por yuda e pensionado of e mama soltero ey, mescos cu ta haci den caso di AZV, cu pa motibo di su lomba mas hancho ta carg'e un tiki mas pa e comunidad den su totalidad. SEPPA a manda un carta pa gobierno caminda cu a pensa inicialmente cu ta gobierno kier bay cambia e ley. Absolutamente cu no, e mandatario a bisa. A mustra nan riba e hecho cu e gobierno kier cumpli cu e ley. No tin intencion di cambia ningun ley. E preocupacion ta grandi cerca e empleadonan pa sigura cu tur cas ta wordo cobra y cu financieramente Serlimar, ta haya un tipo di existencia cu ta independiente di e gobierno cu tey pa dicidi si ta hinca den presupuesto e fondonan cu nan mester, si of no.

MEP ta contradeci e mentira di 50%-50% di nos debe nacional:

E debenan desde 1986 te cu 2017 bao di gobiernonan di AVP a yega te na 70% di e total!

E gobierno actual di Gabinete Wever-Croes a hereda un situacion financiero desastroso na final di 2017 cu un debe nacional cu a alcanza un record di 4.2 biyon florin. Hecho ta cu poco poco un gran parti di comunidad, sindicatonan, gremionan y CAft tambe a cuminsa realiza e embergadura di e debe y nan ta hopi preocupa pa e situacion alarmante aki y a yega te hasta asina leu cu Secretario di Estado Hulandes sr. Raymond Knops a reconfirma den un declaracion televisa cu ultimo 8 añanan di Gabinete Eman e debe nacional di pais Aruba a crece di 40% te cu 90% y a yama esaki cu tur su rason "ZEER DRASTISCH".

AUMENTO DI DEBENAN BAO GOBIERNO DI AVP Y MEP		
Gabinete Henny Eman 1	1986-1988	617
Gabinete Nelson Oduber 1 y 2	1989-1994	552
Gabinete Henny Eman 2 y 3	1995-2001	336
Gabinete Nelson Oduber 3 y 4	2002-2009	725
Gabinete Mike Eman 1 y 2	2010-2017	1965
TOTAL (x mln Afl.)		**4195**

Total Gabinetenan Eman (AVP)	2918	70%
Total Gabinetenan Oduber (MEP)	1277	30%
TOTAL (x mln Afl.)	**4195**	**100%**

AVP kier parti e dolor sam sam

E declaracion ultimo aki di sr. Knops siguramente no a cay den bon tera cerca e politiconan di AVP y nan a instrui nan siguidornan pa sigui twist tur informacion, sigui manipula y lanza mentira door di bin e biaha aki cu e ponencia cu e debenan desde 1986 te cu 2017 a ser crea tanto pa e gobiernonan di AVP y MEP y cu e debenan aki ta core den un porcentahe di 50-50, esta cu tur dos partido ta mesun culpabel pa cu e crecemento drastico di nos debe nacional. Na Hulandes tin un dicho aplicabel pa AVP cu ta bisa cu "gedeelde smart is halve smart", esta door di parti e dolor sam sam, esaki lo cay menos pisa pa AVP y nan lo no sinti nan mes nan so pa cu e dolor aki. Pues asina aki partido AVP den nan desesperacion a inventa y kier bende pueblo e mentira di 50-50 porciento di nos debe nacional crea pa AVP y MEP durante di e ultimo 32 añanan.

Debenan: AVP 70% - MEP 30%

Pa comproba un biaha mas e mentira cu AVP a inventa, adhunto un tabel den cual por mira con e debenan a aumenta desde 1986 te cu 2017 tanto bao di e gobiernonan di AVP como di MEP. Asina nos por mira cu e aumento di e debe nacional bao di AVP a suma na total 2918 miyon florin y bao di MEP esaki tabata 1277 miyon florin. Pues den porcentahe e debenan crea bao di gobiernonan di AVP a suma na 70% y bao di e gobiernonan di MEP na 30%. Mester remarca si cu e aumento di e debe bastante halto di 725 miyon florin bao di gobierno di MEP den e periodo di 2002-2009 pa gran parti ta atribui na e desaster cu Gabinete Oduber a hereda na 2001, esta tur e debenan di e proyectonan fracasa y di fantasma di gobierno di AVP: Garantianan di SACE (206 miyon dollar), Radisson (120 miyon florin), Race Track (50 miyon florin), Radar (23 miyon florin), Plan Desaroyo San Nicolas (52 miyon florin), Trias (36 miyon florin), Fuentes (43 miyon florin) etc. Tur e supuesto proyectonan aki a yega na un total di casi 700 miyon florin sin ningun beneficio pa pueblo pero cu Gabinete Oduber mester a paga.

Pues un biaha mas partido MEP mester a desenmascara un otro mentira di AVP y mediante di e tabel adhunto cu ta basa riba cifranan oficial di Banco Central claramente tur hende cu sano huicio por comproba pa nan mes ta cual partido realmente a desgracia e pais aki. Kico lo bay ta e siguiente mentira di partido AVP den direccion di MEP?

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Ofreciendo vuelo pa y for di Republica Dominicana:

Aeropuerto di Aruba den un forma festivoa yama bonbini na Air Century



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) den un forma festivo a yama bonbini na e aerolinea Dominicano "Air Century" na Aruba dia 3 di Juli 2018.

Air Century ta un aerolinea Dominicano funda na 1992 door di e CEO y Presidente actual, e piloto y capitan sr. Omar Chahin Lama; cu base di operacion na Aeropuerto Internacional Dr. Joaquín Balaguer (JBQ), na e ciudad di Santo Domingo, Republica Dominicana.

Na comienzo Air Century tabata ofrece servicio di excursion y di propaganda aereo. Despues cu e flota di avion a crece y diversifica, e aerolinea a cuminsa opera vuelonan charter cu servicionan di charter corporativo y transfer di crew, cu un market share di 90% den e region Caribe. Subsecuentemente e aerolinea a desaroya rutanan domestico regular pa rutanan manera di Santo Domingo pa Punta Cana, Barahona, Santiago y Puerto Plata.Air Century ta ofrece su clientenan transporte aereo di calidad halto, sigurando vuelonan safe cu avionnancu ta pas cu e demanda di e mercado.

E vuelonan pa Aruba lo wordo haci cu avionnan tipo Saab 340. E schedule di vuelo ta consisti di vuelonan pa Aruba riba Diamars y Diadomingo, mientras cu vuelonan pa Republica Dominicana lo ta disponibel riba Diamars, Diarazon y Diadomingo.

AAA su Chief Commercial Officer, sra. Barbara Brown tabata contento pa yama e aerolinea Dominicano bonbini: "Cu e vuelo nobo ofreci pa Air Century, nos por ofrece nos pasaheronan mas opcion di calidad pa y for di Republica Dominicana y pa e otro destinacionnan den e region di Caribe. Nos ta spera di por conta riba un relacion extensor cu lo desaroya den mas frecuencia den futuro."

Air Century ta ofrece vuelonan charter y otro servicio den e region di Republica Dominicana, Caribe, Sur America y Noord America. Por cumpra ticket pa viaha na www.aircentury.com of na e agencia di viahe di bo escogencia.



CEDE Aruba ta cera convenio cu Gobierno di Aruba y Samenwerkende Fondsen

Diaranzon, dia 4 di Juli, ta un dia historico pa CEDE Aruba y tur e fundacionnan cu ta trece iniciativa nobo ariba tereno social. Gobierno ta reconoce e papel importante cu Inititativa Priva tin den desaroyo di sector social den nos comunidad. Sin e esfuerzonan y logronan di e gran cantidad di fundacionnan cu ta traha incansabel riba e tereno social riba nos isla, Aruba lo no ta caminda nos ta awe. Riba e dia historico aki CEDE Aruba ta consolida e coopercacion cu Gobierno di Aruba y cu Samenwerkende fondsen Caribisch Deel van het Koninkrijk di Hulanda na binestar di nos fundacionnan y pueblo di Aruba en general.





Aunke Aruba ainda tin masha hopi reto ariba tereno social, fundacionnan diariamente ta contribui na ayudo y actividadnan pa nos grandinan, pa nos muchanan, mayornan y personanan cu limitacion. Fundacionnan a tuma iniciativa pa lanta internaat, ayudo pa victimanan di violencia, ayudo pa mamanan jong, screening y sosten na famianan vulnerabel, cuido di baby y anciano na cas, rehabilitacion di hende cu adicion, actividadnan recreativo y deportivo den bario y hopi mas. Hopi di e iniciativanan a cuminsa y a ser haci posibel door di fondonan di CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen.

Cu e convenio aki, Gobierno ta percura cu CEDE Aruba, despues di un debido evaluacion, por aloca e fondonan na fundacionnan cu tin proyectonan pa fortifica bienestar di nos hendenan riba tereno social. Samenwerkende Fondsen, cu ta traha na bienestar di henter Reino, tambe ta forma parti di e convenio y ta consolida e cooperacion cu CEDE Aruba. Samenwerkende Fondsen ta consisti di 6 fondo Hulandes: Kansfonds, Oranje Fonds, Stichting Kinderpostzegels, Fonds Sluyterman van Loo, Innovatiefonds Zorgverzekeraars y Roomsch Catholijk Oude Armen Kantoor (RCOAK). Pa cada 1 florin cu CEDE Aruba ta hinca den un proyecto cu a ser aproba, Samenwerkende Fondsen na su turno ta pone 1 of mas florin despues cu nan tambe duna nan aprobacion na e proyecto segun nan maneho. Asina ambos partido ta contribui na bienestar di nos isla y ta reconose e conosimento y experiencia cu CEDE Aruba a desaroya durante tur e añanan.

CEDE Aruba ta un fondo di desaroyo cu ta existi for di 1980. Akinan ta desea di duna un reconocimento special na sr. Jan Meelis, fundador di CEDE Aruba. Durante e prome 20 aña di su existencia, CEDE Aruba a ricibi fondonan di Gobierno Hulandes. Den e periodo di 2001 te cu 2010, CEDE Aruba a cuminsa ricibi fondo pa medio di Fondo di Desaroyo di Aruba, a base di un acuerdo entre e Gobiernonan di Aruba y Hulanda. Desde 2011, Gobierno di Aruba a sigui percura pa financiamento di CEDE Aruba. CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen ta contribui cu un promedio di 2,8 miyon florin na proyectonan den nos comunidad y e montante aki lo sigui crese. Cu e convenio nobo aki, e cooperacion a haya un perspectiva nobo.

E convenio cu a ser firma ta regla e contribucion financiero di Gobierno y Samenwerkende Fondsen na Inititavia Priva atraves di CEDE Aruba y e responsibilidadnan di CEDE Aruba, cu ta entre otro: un bon gobernacion, un bon administracion financiero y un posicion independiente di politica, religion y interes comercial. E protocol ta valido pa un periodo di 5 aña. E firmamento di e convenio a tuma luga dor di e miembronan di directiva di CEDE Aruba y Gobierno di Aruba, representa pa Minister di Asunto Social y Labor, sr. Glenbert Croes y Minister di Finanzas, Economia y Cultura ad interim, sra. mr. Evelyn Wever-Croes y Samenwerkende Fondsen, representa pa sra. Drs. Henriette Hulsebosch y sr. Drs. Peter Douwes.

Directiva di CEDE Aruba ta gradici Gobierno di Aruba y Samenwerkende Fondsen pa nan confianza y coperacion durante tur e ananan y cu a haci posibel pa realisa e etapa nobo aki na vanguardia di sector social. E directiva di CEDE Aruba ta consisti di sr. Amy Lasten (presidente), Sr. Leonardo Reyes (tesorero), sra. Merl-Serrant-Gibbs (secretaria saliente), sra. Georgine Arends (tesorero saliente), sra. Estella Brown- Thode (miembro), sra. Sheila van Veen (miembro), sr. Fredis Refunjol (miembro) y sr. Igmar Reyes (miembro). Bureau di CEDE Aruba tabata representa pa sr. Daniel Tecklenborg (Director) y Sr. Bryan Krosendijk (Coordinador di Proyecto). Tambe tabata presente sra. Diet-Booi Staring (prome director di CEDE Aruba).

Aruba tabata anfitrion di un seminario organiza pa Union Postal di America, Spaña y Portugal (UPAEP)







Algun dia pasa a tuma lugar un seminario postal riba Remuneracion Integra y e aña aki Aruba tabata anfitrion. Mas o menos 22 pais a participa na e seminario aki, cual tin como meta principal trata e tarifa (remuneracion) postal cu e paisnan ta usa pa nan servicio. Paisnan manera Aruba, Corsou y Sint Maarten, a hiba debatenan activo y intenso encuanto e mehoracion futuro di servicio postal pa nos region.

Tambe a trata e topico di E-Commerce, cu ta un tendencia creciente den e paisnan miembro di UPAEP. Awendia tin servicionan postal cu 50% di nan entrada financiero ta depende di E-Commerce. Aruba tambe mester cuminsa diversifica su servicionan postal pa acomoda na e mercado creciente di E-Commerce.

Minister Chris Romero tabata presente durante e seminario pa duna apoyo na e futuro reforma di e sector postal na Aruba.
E titular di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, a probecha e oportunidad pa duna algun palabra na esnan presente. El'a haci mencion di e decisionnan cu mester tuma pa asina hiba Aruba su servicio postal den un caminda mas moderno y proactivo. Minister Romero a felicita e organizacion UPAEP pa nan excelente trabao y tambe a haci mencion special di nos servicio postal na Aruba cu ta trahando continuamente den mehoracion di su servicio.

Minister Otmar Oduber:

Gobierno, SEPPA y trahadonan di Serlimar cu mesun interpretacion di e ley

Den e dianan aki tin hopi pregunta ta circula pa locual ta trata e situacion di Serlimar, specificamente riba e motibo di reunion publico cu a wordo yama den Parlamento. Mas ainda ora cu cierto publicacionnan a sali den medionnan di comunicacion cual ta trece bruhacion entre locual ta e informacion real cu tin, cual a crea gran preocupacion cerca empleadonan.

Minister encarga cu infrastructura y medio ambiente Otmar Oduber ta indica cu e mesun preocupacion cu como Gobierno tin, SEPPA y e empleadonan tambe tin, cual ta netamente e intencion di Parlamento. Considerando cu Gobierno a mustra riba e hecho cu kier cumpli cu e ley unda cu a 'stel in' na 2005 Serlimar. Den articulo 8 ta bisa cu tur hende na Aruba tin e deber conhunto pa contribui na un 'heffing' pa Serlimar. Durante di 13 aña esaki no a tuma lugar primordialmente pasobra na inicio di Serlimar Sui Generis, e servicio no tabata esun cu nos ta conoce awe cu ta wordo brinda na casnan cual ta excelente.

E mandatario a sigui splica cu actualemente Aruba ta na un punto caminda cu despues di cu e barinan di sushi y containernan di casnan ya tin un decada di uzo entre otro, si no garantisa e situacion di Serlimar pa futuro manera cu e ley ta bisa cu e mester cumpli cu cobransa, e ta bira hopi dificil pa e sobrevivencia di Serlimar. Mas ainda cu Serlimar ta forma parti integral di e solucion duradero di maneho di desperdicio na Aruba.

Aki no ta trata di si ta cobra, cuanto ta cobra, si ta socialisa of no, ta trata di cu tin un ley cu tur Gobierno a forma parti di dje. Locual cu ta trahando riba dje ta pa yega na un solucion duradero unda cu por remedia y sanea Parkietenbos. Parkietenbos mester wordo sanea y mester tin un plan cu lo genera y percura pa 'waste to energy' caminda cu ta bay atende cu nos desperdicio responsabel sin cu ta sigui den e direccion cu nos ta aden actualemente.

'Ta importante pa pueblo realisa cu nos di parti Gobierno ta riba un liña cu SEPPA y trahadonan, pa locual ta e punto aki. Duidelijk nan tambe ta interpreta e ley mescos cu nos ta interprete, caminda cu nan tin un trabou hopi mas amplio cu djis recoge sushi y atende cu e sushi. Nan tin tareanan cu tincu wordo haci pa comunidad y tin e obligacion pa ley pa tene Aruba limpi. Manera percura pa trabou di recogemento di bestia morto, limpiesa di dumpnan ilegal, recogemento di autonan bieu, cortamento di matanan rond di isla. E servicionan aki pueblo tin derecho di exigi for di Serlimar tambe, cual ta locual ta implementando actualmente.





SETAR ta estrena su KIOSK nobo na AAA





Awe tardi, SETAR a estrena un kiosk cu un concepto totalmente nobo na nos aeropuerto Prinses Beatrice.

E kiosk aki ta e prome punto di benta di SETAR cu ta habri cu e diseño nobo aki. Un concepto mas inovativo, strak, moderno y digital.

“Despues di a inicia aki na Airport nos lo continua cu Teleshop Irausquinplein y sigui pa tur otro punto di venta den e proximo aña. Clientenan den nos Teleshopnan lo sinti e diferencia.”, asina sra. Ronica Moore- Lopez, Sector Manager di Asuntonan Comercial di SETAR a bisa.

Moore Lopez a sigui splica cu clientenan cu drenta un teleshop awor pa habri un contract nobo of renoba un contract di celular ta experiencia un trayecto completamente digital. Ta scan cliente su informacion y na mes momento e por mira su contract cu ta bay keda warda digitalmente tambe. Despues di mira su informacion riba pantaya e por firma digitalmente pa medio di un “signpad”. Pronto esaki lo ta e caso pa tur servicio di SETAR. Un experiencia digital y rapido.

Hunto cu e esfuerzo pa digitaliza SETAR su procesonan, a introduci e Self Service Kiosk na tur punto di venta y awor tambe na Airport Kiosk. Via SETAR su Self Service Kiosk clientenan por recarga nan credito prepaga y paga nan cobranza na un manera mas rapido. Clientenan no tin di warda den rij mas y por drenta, sali for di un Teleshop den 5 minuut cu nan recibo den man.

Sra. Moore - Lopez a bisa: “Awe nos ta para dilanti un Airport kiosk nobo, moderno y cu funcionalidadnan nobo unda clientenan por cumpra SIM kaart, kaarchinan prepago, data bundles, Wi-Fi cards y turista por huur celular pa e duracion di nan vakantie. Y awor tin oportunidad na clientenan di SETAR y empleadonan di AAA pa paga nan cobranza aki y recarga nan credito prepaga 24 ora pa dia, 7 dia pa siman na nos Self Service Kiosk. Esaki ta algo unico pa Aruba. Clientenan cu ta wardando den “Arrivalls Hall” awor por pasa na nos Kiosk pa carga nan celular of tablet na nos charging station nobo. Asina SETAR ta percura pa crea conexion entre bishitantenan den arrivals hall y nan sernan keri cu ta viahando of yegando Aruba bek.”

A gradici AAA pa nan apoyo y e team di SETAR cu a diseña y realiza e kiosk aki. Un biaha mas ta ilustra e inovacion di SETAR reinforza door di nos propio hendenan local.

Minister Otmar Oduber ta riba e mesun liña cu sindicato y Serlimar

Ayera merdia a tuma lugar un reunion entre minister Otmar Oduber, encarga cu infrastructura y medio ambiente, hunto cu Serlimar y SEPPA, pa asina delibera di e ultimo desaroyonan cu afortunadamente a yega na otro durante un reunion ayera merdia, pa loke ta interpretacion di ley. El' a splica cu manera ta conoci, en berdad tin hopi pregunta pa loke ta trata situacion na Serlimar, specificamente riba e motibo di un reunion publico cu a wordo yama den Parlamento y mas ainda ora cu cierto publicacionnan a sali den medionan di comunicacion ayera, cu naturalmente ta corumpi e informacion real di loke tin y empleadonan tabata tin un preocupacion hopi grandi, y na su lugar tambe.

Esaki tambe a comparti cu SEPPA, cual ta e mesun preocupacion cu tin di e reunion di den parlamento, mirando cu gobierno ta mustra riba e hecho tin cu cumpli cu ley cu a stel in na 2005, Serlimar. E ley ey ta hopi cla den su articulo 8, caminda cu e ta bisa cu tur hende na Aruba tin e deber conhunto pa contribui na un heffing pa Serlimar.

Durante 13 aña esaki no a tuma lugar. Na inicio di Serlimar Sui Generis, por corda e servicio cu no tabata e servicio cu nos conoce awe. E servicio, cual e minister ta para pe, uno excelente brinda na casnan pa Serlimar. E mes ta ehempel y ta bib'e tur siman, pero tambe ta na un punto awor aki, cu despues di 10 aña practicamente e barinan di sushi, containernan di cas, tin basta golpi cu nan a haya.



E situacion, si no garantiz'e pa Serlimar pa futuro, no solamente pa e gobierno aki, manera cu e ley ta bisa, cu tin cu cumpli cu e cobranza aki na comunidad, cu e ta bira hopi dificil pa e sobrevivi. Mas ainda, mirando cu Serlimar ta forma parti integral di e solucion duradero pa loke ta nos medio ambiente y desperdicio aki na Aruba.

No ta trata si ta cobra 25, si ta cobra 10, si ta cobra social of no. Ta cuestion di un ley. Tur gobierno a forma parti di dje. No ta cuestion di mustra dede den direccion di ningun hende. Loke ta trahando riba dje ta pa un solucion duradero, cual ta cera Parkietenbos, e mandatario a enfatiza.

Lev Varela lo representa Aruba Bank den Magic's Hand-A-Thon





E aña aki Magic FM ta celebra su 20 aña di existencia y pa esaki a organiza e Magic's Hand-A-Thon. Clientenan di Aruba Bank tambe por a forma parti di e evento comunitario tan gusta aki. A scoge entre tur cliente di Aruba Bank cu a cera nan "mortgage deal" desde 24 di April te cu 30 di Juni pa bira un di e 12-14 participante den e Hand-A-Thon y a ricibi e oportunidad pa gana un auto nobo.

Diarazon atardi den transmision en bibo hunto cu Magic FM, Aruba Bank a saca e ganador. E ganador aki lo representa Aruba Bank den e evento grandi di Hand-A-Thon. Pa por a saca e ganador, Aruba Bank a haci un "raffle" unda a saca 6 nomber y a invita e clientenan pa saca e representante final LIVE riba Magic FM.

E ganador ta Lev Varela y e lo representa Aruba Bank den e Hand-A-Thon.

Aruba Bank ta sumamente contento di por ta un partner di Magic FM su Hand-A-Thon y di por a duna un cliente e oportunidad pa participa cu posibilidad di gana un Chevrolet Aveo 2018 nobo nobo.

Fundacion Respeta Mi y Consultorio pa Asuntonan di Adiccion (CAA):

Mi Yiu su Bienestar ta mi Responsabilidad

Encuentro pa mamanan hoben





Fundacion Respeta Mi y Consultorio pa Asuntonan di Adiccion (CAA) a logra organiza exitosamente den luna di Mei 2018 un encuentro pa mamanan hoben entre 15 pa 20 aña di edad.
E encuentro a tuma lugar na Fundacion Respeta Mi cu dos (2) sesion riba diferente fecha, na unda cuater (4) mamanan a participa voluntariamente. E prome sesion tabata na encargo di Yanelis Jimenez, Preventie-medewerker na Fundacion Respeta Mi, e di dos sesion a wordo duna door di Emmeline Webb, Trahadora Social na CAA y Miosotis Tromp, stagiaire Trahadora Social na CAA.

E meta di e encuentro aki tabata pa e hobennan comparti nan opinion y experiencia tocante nan situacion, ricibi informacion con pa preveni abuso di mucha y compronde cu pa medio di adiccion abuso di mucha ta sosode. Nan a ser ekipa cu informacion valioso di prevencion di abuso di mucha y a haya nan pakete di booklets na Papiamento di Fundacion Respeta Mi. Tambe e hobennan a ricibi un presentacion di FADA tocante e uso di droga y naturalmente a ser dirigi pa sigui cu guia cu otro instancia como Fundacion Pa Nos Muchanan y Tienda di Educacion.

A resalta cu algun di e mamanan tabata tin e pensamento cu suta un mucha ta algo normal, mirando cu nan mes a wordo lanta asina. Esaki ta un pensamento eroneo cu ainda ta biba den nos comunidad y nos ta luchando pa cambia esaki. Nos comunidad mester compronde cu klap of suta un mucha ta un forma di abuso fisico di mucha. Sutamento tin su consecuencia negativo den e desaroyo social emocional di un mucha y por tin su efecto negativo a largo plazo.

Mester tene cuenta cu unavez cu bo suta un mucha esaki ta trece mas violencia. Pues e mucha ta siña cu e unico manera pa resolve conflicto ta door di violencia. Asina aki e circulo vicioso ta keda ripiti di generacion pa generacion.

Un otro aspecto cu a resalta ta cu tur mamanan tabata victima den pasado di algun tipo di abuso of diferente abuso. A bin dilanti un combinacion di abuso fisico, abuso emocional, mucha como testigo di violencia domestico y negligencia. Tabata hopi bunita pa observa con e participantenan tabata sostene otro. Alavez tabata hopi positivo pa scucha cu nan no kier ripiti e patronchi negativo cu nan propio yiu y kier sigui educa nan mes pa siña e mihor forma pa lanta yiu. Nan a keda masha agradicido cu ambos instancia Fundacion Respeta Mi y CAA cu a organiza e encuentro aki, mirando cu nan a siña mas tocante e topico di abuso di mucha y adiccion.

Na final di e sesionnan e mamanan a ricibi un certificado di participacion di parti di ambos instancia Fundacion Respeta Mi y CAA. E intencion ta pa den futuro sigui educa y asina tambe tatanan hoben por wordo beneficia y tambe por tin e libertad pa comparti y ricibi e mesun informacion.
Nos kier a gradici tur e mamanan hoben cu a asisti na e encuentro y na tur esnan cu di un manera of otro a yuda.
Si mester mas informacion, tuma contacto cu Fundacion Respeta Mi na 582-4433 of pasa cerca nos na Dominicanessenstraat #12.

Paciente di curazon a bira malo despues di atraco

Pa ladronnan e no ta importante, pero ta hopi fastioso pa mira con personanan malo ta bira victima di atracadornan. Den e caso aki ta trata di un señora, kende algun tempo atras a wordo opera di curazon y a bira malo atrobe despues cu el' a bira victima di atracadornan.

E hecho aki a tuma den oranan tempran di mainta ora cu e victima tabata na caminda pa cumpli cu pago di su facturanan na SETAR. Polisnan a yega pa 8:25 di mainta na e sitio di e melding.
Nan a papia cu e señora A. Di 76 aña. El'a conta e Polisnan cu rond di 8:15 e tabata canando bay su cas. Na altura di percela 245 (Seroe Blanco) el 'a mira dos homber desconoci riba un brommer color preto. El' a mira cu e brommer tabata bini den su direccion y prome a trata di ranca e tas for di dje. El'a trata di wanta esaki bon duro pa nan no bay cu e tas (color preto). Pero un di e hombernan a push'e duro na su schouder banda robez y asina nan a logra ranca e tas finalmente for di dje. Den e tas preto e tabatin 800 florin y dos recibo, di ELMAR y Setar. Segun e señora e bisa e Polisnan, esaki no ta prome biaha cu e ta wordo atraca door di un persona.

El' a conta e Polisnan cu un di e hombernan tabatin un flanel cora y carson preto. Niun di dos tabatin helm bisti. Nan ta color cla. E victima a bisa tambe cu e ta un paciente di curazon y cu e no tabata sinti su mes bon door di e spanto cu el' a pasa aden. A pone personal di "slachtoffer hulp" (S.O.H) na altura di e caso aki. E patruya a bay cu e señora Warda di Polis unda cu Servicio di Ambulance a acudi pa trata e señora. Despues a dicidi di transporta e señora pa hospital pa mas tratamento medico. E tabata keha di hopi dolor bao di su pecho drechi, unda nan a habri'e durante un operacion grandi di curason un poco tempo pasa. Central di Polis a wordo avisa di e caso aki.

Magali Brito di SEPPA:

SEPPA kier claridad kico ta e intencionnan di gobierno pa loke ta Serlimar

Mientras tanto, dump lo keda cera awe pendiente resultado di e reunion den parlamento









E trahadornan basa riba e informacion cu ta circulando, a drenta den un accion di protesta ayera. A pidi inmediatamente un reunion cu gobierno, eigenlijk cu e minister encarga cu Serlimar, esta Otmar Oduber, pasobra tabata kier pa tin claridad di kico ta e intencionnan y cu si ta berdad e rumornan cu tin intencion di sea e gobierno y awor tin di componde mas bien dirigi den parlamento, pa motibo cu e minister mes no ta na altura kico ta e intencion cu e reunion publico y cu e preocupacion aki, mas bien ta dirigi cu si ta berdad cu lo tin e intencion di trece un cambio den e ley of un mocion, pa asina por ta exonera e otro compania di eventual pago di recogemento di sushi.

Segun Magali Brito, secretario general di SEPPA, tabata tin preocupacion rond di esaki. E minister a mustra unda cu e ta para tras di e ley. Naturalmente ningun no kier pa e ta diferente. Kier pa e ley wordo sigui manera mester ta. A bisa e minister cu si lo tabata tin e discusion den un forma amplio, riba un base amplio, unda tur partner social ta envolvi y lo a tuma mas tempo pa discuti e tema aki. Kizas awe lo por a kita hopi di e preocupacionnan cu tin riba mesa, no solamente pa socializacion di e tarifa, cual tin cu bisa cu ta di acuerdo cu un tarifa social. No sa cu si e suma cu ta poni te na e momentonan aki ta esun cu mester ta asina si of no, e por ta menos of mas, no sa, pasobra no tabata den e discusion. Pero en todo caso e preocupacion ta keda draai rond di e compania of e empresa estatal, esta Serlimar, kico ta e intension di gobierno of parlamentarionan pa esaki. El'a mustra cu e ta componde e preocupacion. E ta mes of mas preocupa di acuerdo cu su palabranan pa loke ta e compania aki. Awor aki e ta bon cla cu tin cu warda awe kico ta e resultado di e reunion pa mira si por logra kita of clarifica tur preocupacion cu e trahadonan tin riba e futuro di e empresa Serlimar.

Huelga ta sigui

Mientras tanto a drenta informacion cu dump na Parkietenbos ta keda cera, pendiente pa e resultado di e reunion. Si bin un solucion of un resultado satisfactorio pa e trahadonan, e ora posibel ta cu nan ta stop cu e huelga pa cosnan bin bek na normalidad. En todo caso, nos lo keda pendiente pa mas desaroyo rond di esaki.

Historia di futbol di aruba awor obtenibel na dewit y vandorp bookstores

E prome parti di e buki Historia di Futbol di Aruba ta contene e historia di nos futbol for di su cuminsamento na aña 1909 te cu 1959. E prome añanan tabata dificil, sinembargo cu establecimento di e industria petrolero mey mey di añanan binti futbol tambe a haya un "boost" y bira e deporte "rey" riba nos isla. Den e buki aki lo bo lesa di e desaroyo aki y lo bo haya relato y resultado di weganan cu nos equiponan of seleccionnan local a hunga na cas y pafor di Aruba contra equipo of selecionnan stranhero.

Lo bo haya sa nomber di tur e clubnan cu a titular campeon di nos isla despues cu Aruba Voetbal Bond a wordo funda. Tambe tin un gran cantidad di resultado, hasta di weganan amistoso, simplemente pa bo haya un idea di cuanto club di futbol tabata tin riba nos isla y con nan tabata yama.

Y pa bo lesa e buki aki cu smaak aindanos a pone un cantidad grandi di potret.

Sr. Francisco Vrolijk lo ta presente Diasabra awor dia 7 di Juli na Van Dorp Dakota pa introduci y firma su buki pa esnan interesa. Orario ta di 11.00 a.m pa 1.00 p.m.

Pa mas informacion bo ta bonbini na De Wit & Van Dorp San Nicolas, Dakota y awor den centro di ciudad. De Wit & Van Dorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Bishita nos pagina di Facebook: DewitVandorp.



Un biaha mas ilegalnan a subi tera y aparentemente a trece arma di candela cu nan tabata ofrece na benta



Yuwana morto/ De Vuyst: Diaranson pa mas o menos 8'or y mey di mainta un habitante Yuwana Morto ta informa polis cu den un mondi banda di su cas tin algun persona scondi y nan ta papia spaño, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada enberdad nan ta mira movecion den mondi, mesora a pidi pa refuerso, varios unidad di polis a bay na e sitio y na cada salida di e mondi tabata tin polis para pa asina stroba e personanan pa huy.

Na e sitio polis ta haya mas informacion cu tin varios persona scondi den e mondi, tambe cu un di e personanan aki ta lo pasa ofrece arma di candela na benta y segun e persona aki, ela conta un homber nan ta total di 8 persona cu lo a subi tera awemarduga.

Mesora a cuminsa cu un buskeda rigoroso den e mondinan den e area di Yuwana Morto y De Vuyst.

Varios unidad di polis, incluyendo un unidad di K9, a bay den e area aki y a inicia cu un buskeda rigoroso den e mondinan.

Despues di basta rato polis ta logra topa cu dos di e personanan aki scondi den e mondi pabou di Oostenbergweg, mesora a detenenan y a transporta nan pa warda di Polis na San Nicolas.

Aparentemente e dosnan cu a keda deteni lo tawata e dosnan cu lo tawata ofrece hende arma di candela pa cumpra, pero polis no a haya nan cu niun arma.







Dakota ta campeon di Aruba Division Honor 2017-2018 despues di a gana Nacional 4-2

Den un stadion Guillermo Trinidad yena cu fanaticonan, Deportivo Nacional a enfrenta SV Dakota den e di dos partido di e Play-Off Final, despues cu e ekiponan a empata na cero gol den e prome wega. Si tin un ganado den e wega aki nan lo automaticamente corona campeon di Aruba su Division Honor, si en caso cu tin un empate esey lo forsa un di tres wega.



E wega a cuminsa cu Dakota circulando y tokando e bala combina cu algun yegada bastante skerpi, pero toch asina mes remarcablemente tabata cu tres hungado so, lagando tur demas atras den nan posicion, contrario di loke a spera di Dakota, unda nan sa ataka den blok, e delanterona ey tabata press halto en combinacion cu nan medio campo ofensivo, e biaha aki a opta pa mas disciplina patras entre defensa y volante di contencion, esaki tabata traha, paso Nacional en cambio no tabatin salida, por lo menos pa e prome 20 minuutnan di e prome tempo no! E clave den e tactica tempran aki di Dakota tabata pa e delanteronan Robert Francis, Ricky Hodge y Fernando De Sousa hasi hopi pressing combina cu e defensa di zona atras, un strategia cu lo bay duna fruta.

Na minuut 9 caba Francis (Killer), cu a pone hopi presion dilanti den ofensiva y defensiva, ta los un tiro cu ta dal den tubo di Nacional y na minuut 14 Dakota ta anota e promer gol di wega den pia di de Sousa cu a haya su mes liber na banda drechi net na rand den area penal y ta fusila portero Jose Cruz pa bay ariba 1-0. Despues di e gol nos a spera cu Nacional lo cuminsa domina bala pero tabata mas bien Dakota cu a sigui cu presion y den atake pero si cu menos precision cu anteriormente, prome cu e gol a cai.

Ta te na minuut 24 e Dragonan finalmente a coi nan ritmo cu mas salida y yegada awo, Dakota tambe debi na nan imprecision y slordigheid y den un di e momentonan ey mes Devis Oliveros, cu por hasi hopi cu poco, a laga atras e defensa, cu tabata solido te n'e momento ey, y no a perdona pa hasi e wega 1-1.

Dakota eynan a perde nan disciplina tempranero cu a dunanan dominio di bala y wega, awo ta Nacional a tuma control di e wega mientras cu e punteronan di Dakota a cuminsa perde posesion di bala much liher.
Ta bandi minuut 41 cu Dakota a bolbe cai den un ritmo atrobe y wantando y protehiendo e bala miho, haciendo e wega mas pareu y di banda pa banda. Pero, t'asina mes halftime ta bay aden empata na un gol pa banda.

Den e di dos tempo e Abehanan a cuminsa cu e bon ritmo atrobe di e prome mita di e prome tempo, cu bon iniciativa y na minuut 51 caba nan ta haya un tiro liber riba hala drechi despues di un pase largo di Liomar Croes pa de Sousa cu a ricibi falta riba dje. E tiro liber un minimo di 25 meter for di e porteria di Nacional a wordo cobra pa Ricky Hodge cu a mande stret pa gol na unda su companjero Ezra Bosnie ta crusa dilanti portero Cruz, distrayendo e situacion, pero ta laga e bala cu a pika keda lora bai den gol pa hasi e wega 2-1 pa Dakota.

Atrobe Dakota ta sigui atakando despues di e gol, algo diferente atrobe den e wega aki, sin duna Nacional chens pa arma atake, pero Nacional siendo Nacional ta forsa nan mes toch y ta coi posesion di bala for di minuut 55, Dakota lo a cai atras un poco purbando di defende e anotacion aki, pero toch un poco tempran pa hasi esaki contra un ekipo mane e Dragon nan.

Cu mas dominio di bala di Nacional awo toch ta Dakota cu a logra haya un tiro liber atrobe na minuut 61 despues cu Liomar Croes, cu a gana hopi bataya den medio campo den e wega aki, e biaha aki ganando un bala for di Valdo Leocadio y despues riesgando su mes curpa, pa e falta na su fabor. Tiro cobra pa Ezra Bosnie cu a pone e bala riba gol unda portero Cruz ta rechaza, bala ta bay den pia di Shermar Monticeuex na rand di area penal ta "shoot" y bala ta dal den tubo bin afo atrobe riba pia di Fernando de Sousa cu un chalaka cu su lomba full pa gol ta deposita e bala aki den net pa hasi e wega 3-1 pa Dakota.

Dakota ganando 3-1 ainda no tabata sigur di un victoria, prome ta mucho tempran, y dos, bo ta hungando cu un ekipo hopi duro mes mane Nacional.
Asina mes, e Norteronan a bay den atake pa busca gol, y nan a sali cu hopi forsa. Dakota a mane trek bek den defensa pero temporariamente, paso nan a tira toch bek den atake, e wega awo cu tension y di banda pa banda, un wega frenetico! Nacional a purba hopi y ta logra corta bentaha na minuut 79 cu un gol di nan capitan Valdo Leocadio for di un pase di cabes di Kenroy Ranger, hopi tabata sigur cu awo tur cos por pasa, paso un gol mas e wega lo empata y asina forsa hasta un di tres wega decisivo.

E wega a sigui 'frenetico' y momentonan di tension, nerviosismo y hopi passion, pero tambe hopi duro. Wega a bay un poco for di man apesar di un solido arbitrahe riba e anochi aki. Den tur esey Dakota ta casi comete un autogol, casi e wega ta empata na minuut 80. Wega ta sigui di banda pa banda apesar cu Dakota tambe kier a sinta patras warda, pero cu Nacional bo no por warda, nan lo saka probecho sigur! Dakota a opta pa sigui sali y ataka, locual ta nan miho defensa toch. Pa e siguiente 10 minuutnan Nacional a pusha dilanti, wega a bira duro, Dakota tambe tabata hayando manera pa contra ataka y nan a haya nan gran chens na minuut 90+4 den un escape di Shermar Monticeuex pasando e bala pa Fercand Sophia na man robes, y na su turno ta crusa e bala den "doelgebied" hayando Joel Balentien habri, cu no a pordona y a hasi e wega 4-2 pa e Dakoteronan.

E wega cu en general tabata hopi bon pa mayoria di tempo a bira duro y onsportief den e ultimo minuutnan, situacionan fastioso, pero, no ta kita afo con bon e play-off final aki tabata. Dakota a mantene e anotacion y a titula campeon di Aruba despues di 23 anja, bon mereci, contra un 'ekipazo' cu ta Nacional, ta masha poco por gana nan, Dakota a logra e hazanja aki, "no cabe duda". Pabien na Dakota cu e titulo di campeon, pabien na Nacional cu e subcampeonato. Nos 'Man of The Match' ta Lionel Croes cu a domina awenochi den medio-campo y a gana casi tur su batayanan individual tambe, efectivo cu bala y sin bala.

Pabien Aruba y pabien Dakota, campeon di Division Honor 2017-2018.

CURSO PRACTICAL MANAGEMENT ORGANIZA PA B&P/INTERFACE ARUBA N.V.



Recientemente a tuma lugar entrega di Certificado na 12 cursistanan cu a sigui e Curso "PRACTICAL MANAGEMENT". Den e Curso e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa implemanta e herment nan pa ta un mihor Manager den nan trabao diario.

Tambe nan a siña con pa fortifica e effectividad den nan trabao di Manager, pa asina crea un team coperativo cu ta produci na trabao.
E Curso a wordo organiza door di B & P Interface Aruba N.V. y tabata bao di liderazgo di Drs. Ina Croes, Consultant / Facilitador na B & P Interface Aruba N.V.

E siguiente participantenan a ricibi nan certificado Frankey Moore, Rabindra Nauth, Enrique Montalvo, Benjamin Montalvo, Rolyson Henriquez, Sudi Guda, Jhomisal Rivas, Diandra Kerpens, Luis Cannegieter, Tabitha N. Hodge, Betty Ramos y Angèle Croes (no ta riba foto).

Un palabra di felicitacion ta bay na tur e cursistanan.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 05 DI JULI 2018

COMPILA:

DIARANSON 04 DI JULI 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAJERO

DEN MARDUGA I DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO
TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:09 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:19 AM.
BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA UN OLA TROPICAL LO PASA DEN REGION LOCAL BAYENDO WEST.

E SISTEMA AKI LO SORU PA TEMPORALMENTE AUMENTO DI NUBIA CU LOCALMENTE

ALGUN AWACERO. NO POR EXCLUI POSIBILIDAD DI LAMPER CU STRENA. MAS ALEU

POR BISA CU STOF FINI DEN AIRE LO BOLBE HASI SU ENTRADA DEN PROXIMO

DIANAN I LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 8

PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST, NOORDOOST TE NOORDWEST DI E ISLA.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: UN AREA DI PRESION ABOU, ALGUN CIEN KILOMETER

ZUID DI BERMUDA, TIN UN CHENS MEDIO PA SIGUI DESAROYA I BIRA UN CICLON

TROPICAL DEN PROXIMO 48 ORA MIENTRAS E TA MOVE NOORD PA NOORDWEST RIBA

AWANAN DI OCEANO ATLANTICO.
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 5 MM; LOCALMENTE POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:
AIRPORT MAX 32 / MIN 25 / 0.8
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAHUEBS 05 DI JULI 2018 17:00 (21:00 UTC)

Centro di Bario Brazil cu Bingo Bingo Bingo dia 8 di Juli .

CENTRO DI BARIO BRAZIL

AWG.10.00 pa carchi

BINGO

8 di JULI 2018
4or pm ta cuminsa registra den Centro di Bario Brazil.
Wega ta cuminsa 6or pm

PREMIONAN:
1. AWG. 200,= 5. AWG. 250,=
2. AWG. 200,= 6. AWG. 300,=
3. AWG. 300,= 7. AWG. 600,=
4. AWG. 400,= 8. AWG. 1500,=
(Tambe Doorprizes)

Despues di hopi tempo amantenan di e wega di famia, e wega cu grandi y chikito ta gusta hunga, e wega "Bingo" ta bek den Centro di Bario Brazil.

E wega di Bingo ta tuma lugar dia 8 di juli cuminsando 6:00pm. Portanan ta habri tempran for di 4:00pm pa esnan cu kier haya un lugar serca di escenario principal pa canta Bingo Bingo, Bingooooo.

Esnan cu ainda no a cumpra nan carchi Bingo, por haci esaki tur dia na Centro di Bario Brazil of serca miembronan di directiva , yama sra. Stella Lopez na cell. 7388050, Chico Harms na 5946862, Ifna na 5669069, Eddie na 5662208, Marke Wayne na 7309962, Bea na 5935357 y Nicole na 5940419.

Pa mas informacion por yama C.B.B tur dia den

Polis ta detene homber na Palm Beach, su scooter tambe a wordo confisca







Palm Beach - Diaranson merdia algo pasa di 12'or polis ta aresta un homber.
Esaki a sosode altura di The Old Cunucu House.

E homber aki lo ta wordo busca pa husticia. A pidi transportwagen y tambe un pick up.
Transportwagen mester a hiba e sospechoso warda di recherche na Frankrijkstraat.

Mientras e Scooter cu e homber tawata ariba a ser hiba Balashi.

Pelicula den aire liber pa mucha



Biblioteca Nacional Aruba manera custumber ta trece un programa di actividad pa mucha den vakantie grandi. Lo tin presentacion di pelicula den aire liber tanto na Playa como na San Nicolas. Biblioteca ta pasa 'Despicable Me 3' riba pantaya, 'Coco', 'Ferdinand' y 'Sherlock Gnoms'.
Oranjestad: Presentacion na Playa ta tur diahuebs anochi patras di biblioteca. E presentacion ta gratis y ta cuminsa 7or. Prome presentacion ta diahuebs dia 12 di juli, ultimo ta diahuebs dia 2 di augustus.
San Nicolas: Biblioteca ta presenta e mesun peliculanan na Scol di Arte na San Nicolas pa tur mucha di San Nicolas y besindario. Presentacionnan ta cuminsa diaranson dia 11 di juli, ultimo ta diaranson dia 1 di augustus.
Tur mucha y nan mayornan ta bon bini y tur presentacion ta gratis.

Palo di luz a kibra y cay na Brasil



Brasil - Diaranson mainta den careda di 10'or personal di ELMAR N.V a bay altura di Centro di Bario Brasil pa algun trabou di mantencion.

Despues di algun rato cu tawata na e sitio, un palo di luz cu transformer a kibra y cay.

E pole esta e palo di luz lo tawata bieu, y esaki a causa cu ela cay.
Suerte di e personal tawata cu net nan a caba di traha na e palo, y a move bay pa un otro cu esey ta cay.

E palo a cay di un manera cu ela rasca un pida di e cura di cas su dilanti.
Danki Dios no tawata tin daño na hende.

CLA PA BAY CU VAKANTIE?

Departamento di Aduana ta recorda bo:

- Max. 400 fl. di exoneracion di impuesto pa articulo di uzo personal pa personanan di 16 aña bay ariba
- Tene cuenta cu pa cierto articulo mester di permiso di importacion p.e. remedi y algun articulo electronico
- Regla tur documento pa mascota (cumpra den exterior)
- 1L. di alcohol cu exoneracion di impuesto y 1 slof di sigaria pa persona di 16 aña bay ariba

Pa mas informacion bishita www.douane.aw

CLA PA BAY CU VAKANTIE? Aduana ta recorda'bo riba Exoneracion di impuesto riba ekipahe di biahero

Departamento di Aduana kier recorda tur persona di 16 aña bay ariba, biahando pa exterior durante temporada di vakantie grandi di lo siguiente.

Si bo ta bay haci compras di articulonan pa uzo personal of pa negoshi, fabor tene cuenta cu ora drenta Aruba bek, mester declara e mercancia debidamente na Aduana.

Pa productonan di uzo personal, te cu un balor di factura di 400 florin, ta posibel pa importa esakinan sin cu ta necesario pa paga impuesto di importacion. Articulonan cu tin un balor di factura cu ta surpasa 400 florin, mester paga impuesto ariba e producto completo. Tene na cuenta cu articulonan pa uzo comercial no ta bin na remarke pa exoneracion.

Rekisitonan pa exoneracion di impuesto pa biaheronan:

Pa por bin na remarke di exoneracion di impuesto, e persona mester tin minimo 16 aña di edad y mester ta den posesion di un ticket di biahe.

Exoneracion pa cierto productonan ta mara na un limite:

Tene cuenta cu si un persona trece mas cu e cantidad indica pa exoneracion, e lo tin di paga impuesto y/of accijns riba e diferencia.

Lista di productonan mara na un limite pa exoneracion di impuesto y accijns:

1.	Sigaria	200 pida of
	Siga	25 pida **of**
	Cigarillos (cigar cu ta pisa mas di 3 gram pa pida	50 pida **of**
	Rooktabak	250 gram
2.	Bebida fuerte	1 liter **of**
3	Biña	2,25 liter **of**
4.	Cerbes	3 liter
5.	Otro productonan cu no ta nombra bou di 1 te cu 4. *	Te na balor di factura di 400 florin

Preguntanan mas frecuente ta

Con por haci un declaracion?"Si ta trata di productonan cu ta pa uzo personal por haci un declaracion verbal na oficina di Aduana situa den e sala di yegada na aeropuerto na momento cu e pasahero yega for di exterior. Nos tin di remarca cu esaki no ta posibel pa articulonan importa cu tin un meta comercial of "encomienda".

Pa loke ta trata "encomienda" of articulonan cumpra den exterior cu tin un meta comercial na Aruba, Departamento di Aduana ta avisa e biahero pa contrata un Customs Brokers pa haci e declaracion di e articulonan. Comerciantenan cu ta yega cu articulonan cu meta comercial mester por identifica nan compania cu un copia di e registro di Camara di Comercio di Aruba como tambe e persoonsnummer di e compania pa asina por haya un aprobacion pa Invoer Zonder Manifest (IZM verklaring).

Departamento di Aduana ta recomenda tur biahero pa warda tur factura pa asina por calcula e balor di e producto treci. Si acaso e biahero no tin factura, Aduana lo busca informacion online sin tene cuenta cu e biahero lo por a cumpra e producto cu un prijs mas barata. P'e motibo aki, nos ta recomenda warda tur comprobante di pago pa asina haci un calculacion exacto.

Por ultimo Departamento di Aduana ta hasi un suplica grandi na tur biahero tene cuenta cu e informacionnan comparti, pa asina goza di un vakantie sin preocupacion. Alabes, asina cu haya sa cu a surpasa e suma di exoneracion, of e cantidad di exoneracion, fabor, pasa directamente na caha pa paga y no warda te ora Aduana haci su control riba e ekipahe.

Den caso cu tin cualkier pregunta encuanto e trabounan di Aduana of rekisitonan cu tin di haber cu salida y yegada na aeropuerto, por bishita nos website www.douane.aw of por tuma contacto via nos emailadres: info@douane.aw. of yama nos na telefon 523-8888.

Seyo Nacional Pa Artesania

"Artesania ta e ehempel bibo di un homber y hende muher cu balor y habilidad, capaz di uni un gran variedad di expresion y recoge e sentimento di un pueblo pa medio di nan ofishi"





Departamento di Cultura Aruba conhuntamente cu e Comision di Seyo Nacional Aruba ta extende na tur artesano un invitacion pa haci entrega di tur material nobo cu NO tin Seyo ainda. Dia 13 di Juli lo tuma lugar nos siguiente reunion di evaluacion. Comision lo bini hunto y asina pasa riba tur e criterianan necesario pa e producto bin na remarca pa e Seyo Nacional pa Artesania di Aruba.

E proceso di aplicacion ta tuma lugar na Departamento di Cultura Aruba na Horizontal Building na L.G. Smith Blvd. 134 (Prome Piso). P'esaki mester yena e formulario di aplicacion, mester trece un identificacion valido, un comprobante di Censo di Awg. 5,- y un pasfoto. Pa mas informacion tocante e Seyo di Artesania Aruba, como tambe e proceso di aplicacion por fabor tuma contacto cu nos na tel.: 582-2185.

Aki e criterianan pa bini na remarca pa un Seyo Nacional di Artesania di Aruba

- Mester ta traha na man. (No cu machine, pero cu herment manual senciyo)
- Autentico, Diseño Original.
- Consistencia den (re-) produccion di diseño y modelo.
- Grado di experticio (tradicional) den trahamento di e producto.
- E producto mester ta traha na Aruba.
- Grado di uso di material local.
- Grado cu e producto ta refleha tecnicanan di artesania tradicional

E biaha aki haci bo entrega di producto prome cu dia 11 di Juli 2018. E comision lo ta evaluando productonan cu lo ta clasifica pa e Seyo.

Like & Share e Facebook page di Seyo Nacional pa Artesania Aruba y haya mas informacion tocante e proyecto aki.

No perde e oportunidad aki pa entrega bo producto(nan) y bo tambe por ta e siguiente artesano cu Seyo, caminda Aruba por tin tur su artesanonan cu e Seyo Nacional di Artesania y brindando nan obranan tambe den e Tienda "Cosecha".

E Seyo Nacional di Artesania ta pa promove y certifica nos productonan local. Creatividad ta parti importante di arte. Sea abo un di e proximo artesano certifica. Departamento di Cultura Aruba ta spera cu mas y mas artesanonan ta haci uzo di e oportunidad aki.



Presidente Trump ta bisa cu e relacionnan entre Merca y Hulanda ta "miho cu nunca"



E relacion entre Merca y Hulanda ta "miho cu nunca", segun e presidente Mericano, Donald Trump, a bisa dialuna. El a haci e declaracion aki na momento di ricibi e prome minister Mark Rutte na Cas Blanco. Esaki ta e prome bishita di Rutte na Trump.

Trump a cuminsa casi di inmediato riba comercio internacional, un di e temanan mas problematico riba agenda di ambos. Segun e presidente Mericano nan ta "cerca di cerca algun bon acuerdo comercial." "Por lo menos acuerdo di comercio husto, acuerdonan di comercio husto pa nos contribuyentenan, nos empleadonan y nos agricultornan." Trump a keha durante hopi tempo cu comercio liber tin biaha ta resulta malo pa hopi Mericano.

E presidente a referi na e desacuerdo entre Merca y Union Europeo riba e comerci y derechonan di importacion. E desacuerdo ta menasa cu caba den un guera comercial.

Trump a sigura cu pronto lo bay tin combersacionnan cu UE y lo sali algo positivo. Rutte a señala cu precision e cantidad di empleonan cu ta negosha entre Merca y Hulanda. Su obhetivo ta "aumenta esey." El a afirma cu "tin hopi oportunidad pa Merca y Hulanda haci mas" pa fortelece e economia di e otronan.

E prome minister Hulandes a yega na e residencia oficial di e presidente Mericano, net despues di 2'or di merdia. Trump a salud'e na su yegada y a hib'e na su oficina, the Oval Office. A reserva un ora cortico pa un reunion entre nan dos.

Awe hues lo dicta sentencia den e caso di Zinnia Croes

Awe diahuebs mainta, pa 8'or y mey, hues lo dicta sentencia contra Jadira Vriend, kende ta sospechoso den e accidente cu resultado fatal di Zinnia Croes. E caso aki, manera ta conoci caba a tuma luga na Maart 2015, unda cu e polis en cuestion, bisti na civil, tabata manehando un auto bao di influencia di alcohol, causando asina morto di e mucha di 12 aña.

Despues di un lucha basta intenso cu e mayornan a hiba den corte di apelacion, mirando cu e caso aki a wordo poni un banda debi na hopi fayo cometi den investigacion y pa falta di comunicacion y cu segun hopi comentario cu posiblemente tabata purba pa "tapa" pa e polis cu tabata envolvi den e accidente fatal.

E polis caba a ricibi su castigo disciplinario, como tambe nan a bah'e den rango, baha su salario y otro beneficionan y awo, ta sperando un otro castigo mas den corte.

Fiscal a pidi un castigo di 240 ora di trabao pa comunidad, un curso di 24 ora pa no maneha bao di influencia di alcohol y a remove su rijbewijs pa un periodo di 2 aña.



4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition prices start at 2500 aruban fl, financing could be posible for you

Aruba Quality Deals
Vehicle & Nautical

4 sale **Call today for a road test. 569 4343** 4 sale

Silvia 2000 turbo rhd . 16500fl

Cube 2005. full equipped Very low mileage

Yaris 2007

Sonata 2013 . 24500 fl

RENAULT 2007 . 4 CYL STD. STYLISH CONVYURTIBLE. 8500 FL

Sonata 2016 in like new condition.

Pontiac 2009 full equipped 10500 fl

16500 fl. Captiva 2009 Full Equipped v6

4 cyl 2005 airco. 5500 fl Ford Eco Sport

Kia Rio 2016 26500 fl 33000km

Chevrolet Camaro 2016 69000 fl negosiable

Toyota Prado 2004 . Full Equipped Airco. 4by4.diesel. 12500 fl

Presidential kia Opiruz . 2008 . 6800 fl

Hyundai Tucson 2013. 17500 fl. Standart. Negosiable.

Lancer 2002 Airco Full Equipped. Autm. 4500 fl

Ford F150 2000 .. good as new. 15000 fl.

Tahoe 2011 . 65000 fl

Suzuki Grand Vitara 7 seats. 6500 fl

Santa fe 2005. Autm. 4 cyl. 5800 fl negosiable.

Corolla 2004. Autm.low mileage. Good condition.- 4500 fl.

Hyundai sonata 2014. 30000 fl.

Highest performance. Ford everest. 14500 fl. 2008.

Ford explorer. 2013. 55000 fl. On lease to own agreenment.

Opirus 2008 riding new for only 6500 fl . Bargain !

Lancer 2002 airco autm. Full equipped. 4500 fl.

Scion 2007. In highest performance. 13500 fl

Santa fe . 2003. Airco autm. 4800 fl. Call for road test..

Honda Acoord 2007. Autm. 7000 fl negosiable. Airco Full equipped.

2006. 9500 fl. Pugeau

Kia carnival 2008. 9500 fl negosiable. Airco autm.

Toyota prado 2007 right hand drive 8000 fl.

Kia sportage 2018. 46800 fl.

Santa Fe 2005. Autm. 4 cyl. 5800 fl negosiable.

Tucson 2013.16800 fl . Std good as new.

Minicooper 2009. Lhd 13500 fl

Hyundai accent 2012 14000 fl

Hyundai i10. 2009. Autm airco. New new clean & nice. 8800 fl negosiable.

Brommer. 2017 sigma 150 cc. 14500 fl. Negosiable.

Ford Eco Sport 2005. Std. Airco. 5500 fl negosiable.

Gmc pickup 2500 fl negosiable. Anja 2000

Volvo .2007. 10500 fl new new . Rhd

2005 64 MIL KM 6800 FL NEGOSIABLE. GARANTIA 2 ANJA . DVD SOUND

DESCUENTO ESPECIAL E SIMAN AKI

500FLS RIBA TUR AUTO

INDUSTRIAL PRODUCTS









Tel. 569 4343

Includes:
•2800 Watt Electric Demolition Jack Hammer
•16" Bull Point Chisel
•16" Flat Chisel
•Protective Gloves
•Protective Goggles
•Protective Mask
•Oil Bottle
•3 x Hex Keys
•Wrench
•Storage Case With Wheels

Key Features
2800 watt electric jack hammer delivers 1800 impacts per minute at 55 ft/lbs which can break up the hardest of surfaces Speed: 1800 Impacts Per Minute, Motor Power: 2800 Watts 360° Swivel Foregrip Handle For Maximum Control Perfect for Demolition, Trenching, Chipping, Breaking Holes In Concrete, Block, Brick, Tile Stucco, Housing Foundation Removal, Concrete Slab, Oil Chimney And Much More! Heavy Duty Carrying Case With Handle

MANERA NAN PA BAHA PESO DESPUES DI A PASA 40!

Si ba pasa 40, bo lo a ripara cu ta mas facil pa subi di peso y mas dificil pa baha. Cambionan den bida aktivo, manera di come y hormonanan (hende muher) y con e curpa ta warda e vet corporal, tur ta hunga un rol. Pero bo por haci algun cos pa juda evita e sobre peso:
-Come Mas Fruta Y Berdura

Jena mitar di bo tayo cu fruta berdura cu tin mas nutrientenan saludabel, menos caloria cu cuminda nan comun y ta pone bo sinti jen toch.

NO salta cuminda
Ta aconsehabel pa no salta vooral desayuno y come por ehempel papa y fruta mainta combina cu un proteina saludabel cu ta juda evita bo haya hopi hamber y scohe un cuminda cu no ta saludabel of come dimas merdia ora ei.

-Come si pero come menos anochi
Purba come mas di bo calorianan prome cu 4or di atardi y djei come cumindanan cu menos caloria pero bo mester keda come si!

-Cushina Saludabel
Envez di hasa den manteka of zetanan cu no ta apropia, purna grill of den oven y evita cumindanan cu hopi crema.

-Evita Suku
Esaki ta conta pa tur edad honestamente, Evita refresko, bebidanan y cumindanan cu hopi suku. Corda Suku ta causa sobre peso y malesanan manera diabetici y cancer.

-Baha man cu alcohol
No ta tur ora e barica di serbes ta bon di bebe pero definitivamente consumo halto di alcohol tin di haber cu esaki.

-Train Cu Peso
Nos ta perde muskulo naturalmente despues di 40, vooral hende muher despues di meno pausa. Muskulo ta kima mas caloria cu vet pues train cu peso.

-Check bo Thyroid
Si bo ta comiendo saludabel, ta basta aktivo y asina mes no ta perde peso, porta ta bo thyroid. Esaki ta pasa bao 5% di nos y vooral hende muher riba 60.
CUMINDANAN PA ESNAN CU PRECION HALTO
Cambiando bo cuminda por juda reduce precion halto y estudionan a mustra nos cu cierto cumindanan por haci esaki imediatamente y a largo plazo. Precion Halto ta afekta basta di nos hendenan



aki na Aruba y si abo tin precion halto, ta conciente cu esaki pr conduci na malesanan di curason, stroke y problema cu e rinjon. Ban wak e cumindanan cu por juda reduce precion y asina logra kisas baha e medicamentonan pa esnan cu tin di tuma esaki:

-Blue Berries y Strawberries ta contene cierto nutrientenan cu por juda reduce bo precion cu 8%.

-Bacoba ta jen di Potasio, e mineral cu ta juda maneha precion.

(otro cumindanan jen di potasio ta mushroom, tuna, tomati, boontji, batata dushi, awakati)

NOTA: si bo tin problema cu bo rinjon, controla bo intake di potasio cu bo dokter
-Rooibiet...bebiendo juice di rooibiet por juda reduce precion, pues bebe un glas tur dia of anjadi rooibiet cu bo salada.

-Chuculati Scur pero minimo 70% Cacao
-Kiwi por baha prrecion den esnan cu tin e leve y ademas Kiwi ta ta rico na Vit C cu ta juda. Tire den bo smoothie diario of come como parti di bo frutanan di dia.

-Patia ta contene e amino acido Citrulina cu ta juda cu precion
-Papa (oatmeal) nos sa cu e fibra ta juda baha Cholesterol pero tambe ta juda cu precion.

-Berduranan bladji berde (2 serving pa dia) manera spinazi, kale, collard y mustard greens por juda baha precion immediatamente y hasta pa 24ora.

-Garlic ta un anti biotica natural cu ta produci nitric oxide cu ta juda e adernana relaha pa un miho circulacion cu ta juda baha e precion.

TA HUUR

HOME SWEET HOME REAL ESTATE VBA
TA HUUR:
UN APARTAMENTO
DI 1 KAMBER
PA 1 PERSONA
COMPANASHI,
ALF 750,=
MAS 1 LUNA DI
DEPOSITO ,
NO MUEBLA
EXCLUSIVO, JAMA:
ASHNA, **592.9966**

TA BUSCA

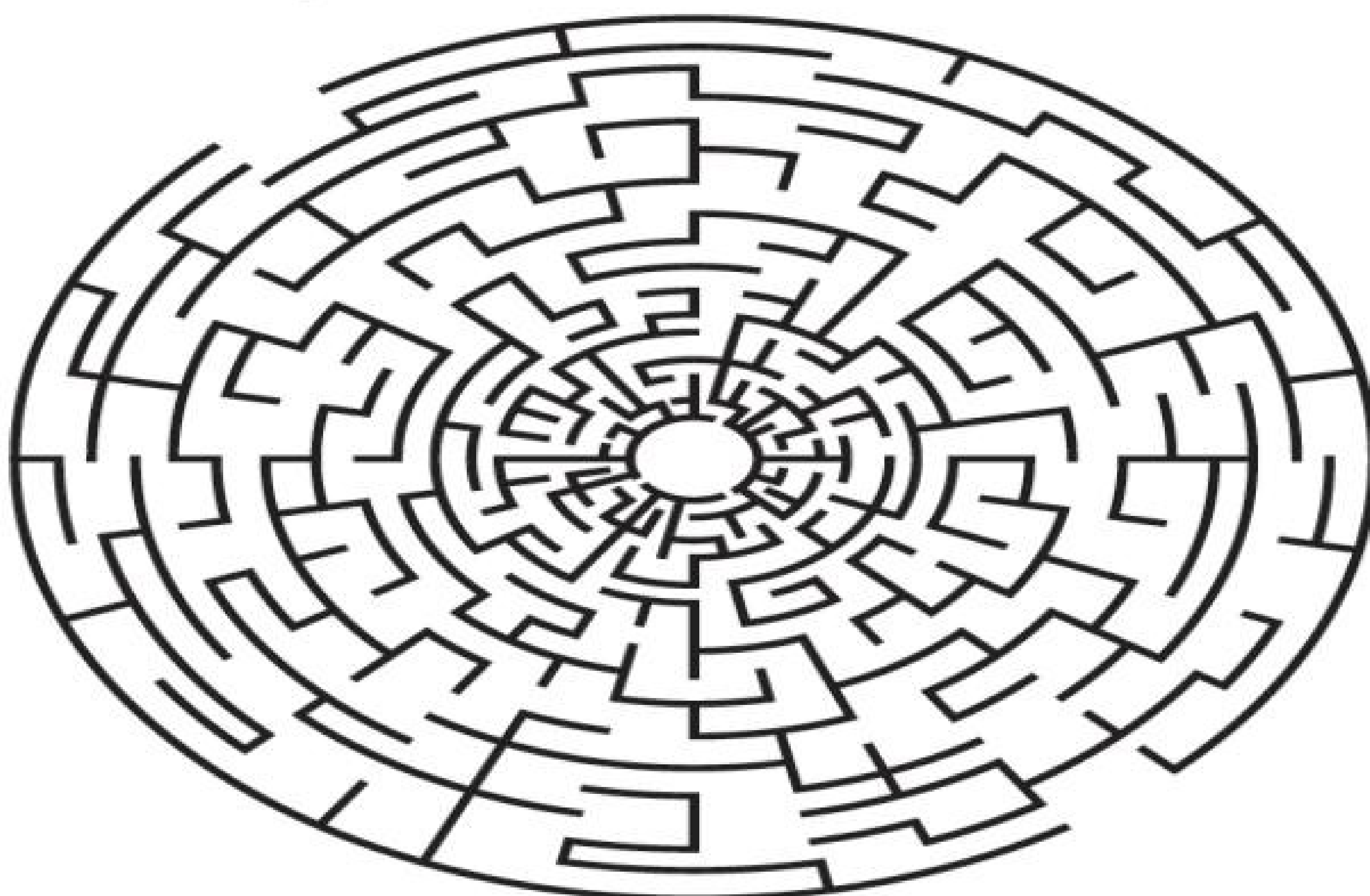
Pa cumpra
cas, e por ta
den mal
estado.
yama na
5946797

Sudoku

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

Boso ta desea di huur of bende boso cas.
Yama na 5946797 y nos lo yuda boso nan.
Nos ta situa na Sta Cruz , Aruba

LABERINTO



Pa bo matanan
ta berde i bunita gordura di bon calidad
alf 8- pa saco grandi
cu compra di 10 saco
nos ta
delever gratis
•Tel 5926209

TA BUSCA

Cas pa huur
den
Sta Cruz ,
Paradera ,
Hooiberg
Boso ta desea di
huur boso cas.
Yamami na
5946797

TA BENDE

Nissan Platina
2005 std
pa 2000,- fl
gekuur
te 2020
tel: **5847065**

AIRCO

"Special"
pa service di airco pa
solamente Alf.85,=
yama nos awe mes,
servicio liher y
garantiza cu
techniconan
certifica.
Yama:
740-7158
5653232

CONSTRUCTION

Ta hasi trabow
di coriente, Verf ,
Welder , Metsla ,
Carpinte
Drecha dak ,
Plumming,
haci cura limpi y
corta mata
Yama: **5608568**
7423717

TA BENDE

Edificio comercial situa na Sta Cruz, conoci como Rowigini's y su complex di apartment.



Resultado di Number

LOTTO MERDIA
4 DI JULI

CATOCHI	
Sorteo # 2258	
9819	
1235	
1474	
BIG 4	
Sorteo # 2258	
7716	
1OFF	
Sorteo # 314	
0179	
ZODIAC	
Sorteo # 2258	
7360	
Aries	

DIARIO

4 DI JULI
1. 2376
2. 9054
3. 0998

SUPER 4

8983

CURACAO

4 DI JULI
1. 0309
2. 9066
3. 5482

Flamingo

4 DI JULI.
1. 4389
2. 2081
3. 0335

LOTTO ANOCHI
4 DI JULI

CATOCHI	
Sorteo # 2125	
0341	
9495	
9661	
BIG 4	
Sorteo # 2125	
4248	
1OFF	
Sorteo # 181	
1301	
ZODIAC	
Sorteo # 2125	
7623	
Aquario	



JULI 4
11 12 20 24 28



JULI 4
08 22 26 28 29 04 M



JULI 3
06 09 13 27 11



JULI 3
06 09 13 27 11

"Señor mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio"
Salmo 7:3

Cu Inmenso dolor na nos curazon,
pero gradecido pa loke el a nifica pa nos,

Nos ta anuncia fayecimento di:

Ruben Hipolito Trapenberg
30 Januari 1962 na Edad di 56 aña

Na nomber di su:
Esposa:
Marian Trapenberg-Hernandez

Yiunan:
Stacey-Ann Trapenberg
Ann-Marie Trapenberg

Rumannan:
Alex Trapenberg - na Hulanda
†Herman Trapenberg
Michael Trapenberg
Monique Trapenberg
Frankie Trapenberg - na Hulanda
Lisa Trapenberg

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Swa y Cuñanan, Sobrino y Sobrinanan y su unico Iha y demas famia, bisiña, conocirnan y amistadnan demasiado pa menciona.

Ta invita tur, hunto cu coleganan di su trabaonan pa e acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 7 di Juli, 2018 di 5:00 PM - 9:00PM na Aurora Funeral Home.

En bes di Flor of Krans, lo aprecia un Donacion pa Wilhelmina Kankerfonds, lo tin un box disponibel pa e Donacion nan.



El nuevo presidente de México rechaza la escolta



A Andrés Manuel López Obrador le harán falta los rezos a la Virgen de Guadalupe que en su pueblo de Tepetitlán (Tabasco) le dedican sin descanso. Tras una campaña en la que fueron asesinados 49 candidatos locales, 123 funcionarios electorales y hasta 800 personas involucradas en la misma, el nuevo presidente electo que promete desmantelar «las mafias del poder» rechazó ayer la seguridad del Estado que le ofreció el presidente Enrique Peña Nieto. «El pueblo me va a cuidar», afirmó. «El que lucha por la justicia no tiene nada que temer».

La tarea se la ha encomendado también al cuerpo de prensa que le sigue, con un ruego. «No me apachurren, por favor, que ya me han dado algunos toquecitos aquí con las cámaras», decía señalándose la frente. AMLO, como le llaman, está decidido a darse lo que él llama «baños de pueblo», para escalofríos de quienes temen por su vida. Este martes permitió que la masa se le acercase, lo abrazase y hasta le contase sus problemas. Una mujer llegó a pedirle trabajo. «Con todo gusto estudiaremos su caso», le prometió él. Y, durante el trayecto de vuelta a su oficina, las bicicletas de los niños se mezclaron libremente con la comitiva. Un motorista que se paró junto al coche en un semáforo llegó a meter la cabeza por la ventanilla, casco incluido, para saludarle de cerca, mientras él sonreía y el país se estremecía.

AMLO ratificó su decisión de vender el avión presidencial para viajar en vuelos comerciales y ayer renunció cambió también los helicópteros por la carretera. Seguirá viviendo en su modesta casa Tlalpan y convertirá la mansión presidencial de Los Pinos «en un espacio para las artes y la cultura». Tiene prisa por empezar a trabajar en lo que llama «la cuarta transformación de México», pero este martes, en su primera reunión con el actual presidente, acordó esperar a que las autoridades electorales certifiquen los resultados «porque en la forma está el fondo», reconoció. Con todo, el día 13 recibirá al secretario de Estado Mike Pompeo y el 24 de julio, que ya espera ser oficial, se condeará por primera vez con mandatarios internacionales en la Reunión del Pacífico que se celebrará en Mazatlán. También a anunció que en fecha sin determinar visitará la ONU e invitará al papa Francisco. Tiene los días contados, porque a los tres años del mandato único que le permite la Constitución se someterá a un referendum del pueblo por iniciativa propia. «Esto no es que ya ganamos y ahora nosotros a gobernar y ustedes a sus quehaceres», prometió.

Ruben Trapenberg a bay laga nos



Mundo di media ta na luto, pasobra un di nos streanan a paga. Ruben Trapenberg, conoci como Traxx of Mighty Hippie, tabata un persona hopi stima cerca su coleganan como tambe den pueblo, pa su manera suave y pasivo, pero alabes fuerte y sigur di su mes.

Ya for di un edad basta hoben el a sa di profila den mundo di media y tambe den musica, cantando canticanan di rock y despues a participa den varios ocasion den Calypso y Roadmarch contest como Mighty Hippie, y tabata hopi popular cerca e hobennan.

Lamentablemente aña pasa, el a wordo diagnostica cu e cancer lymphoma non-hodgkin y a bay Hulanda pa sigui un tratamento avansa.

Despues dia 21 di Mei, el a regresa Aruba, "cancerfree". Pero Dios a dicidi otro. Ayera den oranan hopi tempran di mainta, el a haya un atake di curason, cu el a fayece.

E ta e cara di Tele Aruba como presentador di noticia y tambe a fungi varios biaha como maestro di ceremonia di indole formal manera debatenan politico, imponiendo semper su profesionalismo, di cual e ta hopi respeta pe. E ta uni na e grandinan den prensa, incluyendo Janchi Arends, Jos van der Sloot y tambe Demetrio Maduro, kendenan sigur tabata leyendanan den medio. Sigur sigur, Aruba lo bay sinti falta di Ruben Trapenberg, cu sigur riba su mes. Palabranan di condolencia ta bay na su casa y su dos yiunan y tambe na henter su famia. Cu Ruben Trapenberg, sosega na paz.

Cu duele na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Sra. Sofia Esperanza Dabian-Tapias
*30-09-1946 – †30-06-2018
Madrastra di nos colega Stanley Dabian como tambe colaborador di DCA Sr. Richard Dabian.
Cu señora Sofia descansa na paz den reino celestial.

Oracion di Dia

Rumannan un bon dia y cu Dios drama su gracia na abundancia riba boso.

Nos ta duna danki na Señor cu awe atrobe E ta sali na nos encuentro y ta duna nos e oportunidad di present'E nos bida.

Cu nos por wordo toca y transforma pa Su mensahe pa pidi Dios pa sana cada un di nos di cualkier realidad di picá cu tin nos paralisa.
Awe Hesus ta bisa nos pa medio di Su Palabra: "Lanta para, cohe bo cama y bai cas." Nos por acerca Hesus mescos cu e paralitico, den e Sacramento di Confeshon, cu tey nan pa medio di e sacerdote cu ta pordona nos picánan y nos por ricibi e gracia di su amor. E por cura nos y transforma nos bida. Mateo 9,1-8

Oracion: Señor nos ta presenta Bo dilanti nos mes, nos famianan y cada enfermedad fisico y spiritual cu nos por ta sufri. Yuda nos lanta for di e abismo di picá y pa nos bai cerca Hesus pa E transforma nos na alma y curpa. Amen

Dienstregeling artsen IMSAN JULI 2018

Dr. Boderie, E
Dr. Britt-Croes, B
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J
Dr. Luchmun, R
Dr. Ramautar, K
Dr. Tromp, J
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M

MA	02	WEVER
DI	03	BODERIE
WO	04	BRITT-CROES
DO	05	EVERY
VR	06	GIEL
MA	09	LINDEN V/D
DI	10	LUCHMUN
WO	11	RAMAUTAR
DO	12	TROMP
VR	13	WEVER
MA	16	BODERIE
DI	17	BRITT-CROES
WO	18	DE CUBA
DO	19	EVERY
VR	20	GIEL
MA	23	LINDEN V/D
DI	24	LUCHMUN
WO	25	RAMAUTAR
DO	26	TROMP
VR	27	VIS
MA	30	WEVER
DI	31	BODERIE
WO		
DO		
VR		

WEEKENDDIENST

07 – 08 JULI	*	TROMP
14 – 15 JULI	*	WEVER
22 – 23 JULI	*	BODERIE
28 – 29 JULI	*	BRITT-CROES

It's Hard to Forget Someone who gave so Much to Remember...

The Lord invited **"Donald (Donny) Oduber"** in his Kingdom
Donny a Gentleman, Loving Husband & Wonderful Father,
Grandfather, Uncle, Brother & Friend

We Will Love You Forever, You'll Always
Live in our Hearts



Na nomber di su:

Esposa: Diana Oduber-Wever

Yiunan: Arlette Oduber & Geoffrey Banfield
Veronique Oduber
Charlotte & Ludwich Samson
Joseline Oduber & Kevin Kock

Nietonan: Don Giorgio Leer & Johanna
Eduardo Oduber
Kyra Bisslik & Roy
Julie Bisslik
Ethan Samson
Ian Samson
Ciarra Samson
Kevin Kock Jr.
Zilha Kock

Bisanietonan: Dasslynn , Jayhnuar & Jazzlynn

Mane yiu: Athenee Mastragelo & Family
Tzaithel Oduber & Jennifer Gopal
Yentl Oduber
Jovanny de Silva de Freitas & Family

Rumannan: †Eric & Gala Oduber-Harms & Family
Oscar & Gloria Oduber & Family
Gerald Oduber & Amparo & Family
Alix & †Antonio Nucete & Family
Glenda & John Chemaly & Family
Dennis & Vera Oduber-Kock & Family
Michael & Luz Dary Oduber & Family
Esline & Ernie Hilgers & Family

Swa & Cuna: Jopie Wever & Julie Alcazar & Family
Serapio "Laty" & Vivian Wever & Family
†Linda & Sjef Klijn & Family
Oswaldo & Judith Wever & Family
†Orlando & Mariela Wever & Family
Sophie & Jossy Semeleer & Family
Joyce Wever
Ramon Wever
Shirley Wever & Edwin Sanders & Family
Norma & Luis Koolman & Family
Kenneth & Evelyn Wever & Family
David & Jenny Wever & Family
Mirjam Abrahams & Jeroen Pierewijer

Bon Amigo: di cas: Mirna & Eric Quast & Family
Chima & Nuris
Ligia & Gerrit Daal & Family
Evy & Danielle
Ina, Rosenda & Vanessa

Dokter di : Cas & Bon Amigo: Dr. K. Cayama

Y Demas Famia & Conocirnan:
Oduber, Roos, Wever, Banfield, Leer, Bisslik, Samson, Kock, Harms, Nucete, Chemaly, Hilgers, Klijn, Donata, Semeleer, Koolman, Croes, Abrahams, De Silva de Freitas, Mastrangelo, Vergara

Disculpanos si den caso di nos tristesa nos por a lubida un hende.

Ta invita pa asisti na acto di cremación cu lo tuma lugar diasabra 7 di juli 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home.

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 6 di juli 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

KvK ta urgi Gobierno pa claridad:

CRISISHEFFING MESTER TA UNO TEMPORARIO Y MARA NA REFORMA FISCAL

Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a tene varios reunion cu diferente stakeholders. Di e forma aki kier colecta mas informacion cu ta posibel riba e situacion financiero di Aruba y e accion cu Gobierno di Aruba kier tuma. Gobierno a anuncia cu entrante prome di Juli 2018 e crisisheffing lo bin na vigor caminda e total di impuesto BBO/BAZV/BAVP ta yega na 6%. KvK ta comprende e necesidad pa tuma e decision aki pero ta mira cu tin ainda varios punto cu ta rekeri su debido atencion pa por hustifica e crisisheffing su ehecucion. Di e reunionnan a sali na cla cu no ta tur stakeholders a wordo consulta y no tin suficiente calculacion financiero riba e situacion. Ta reina preocupacion encuanto kico lo pasa cu e poder di compra. KvK ta urgi Gobierno pa specifica cu mas claridad con ta maneha e decision aki y tambe e periodo cu e crisisheffing lo keda na vigor.

E impacto riba comercio di Aruba

E crisisheffing ta trece cune cu e comerciante lo tin cu haci ahuste den su prijsnan. E forma di haci negoshi lo bira menos favorabel pa e comerciante. KvK kier agrega cu un crisisheffing efectivo mester ta mara na un reforma fiscal. Gobierno tin cu presenta un plan cu ta aclarea con Gobierno ta atende cu baha su propio gastonan teniendo na cuenta consehonan di entre otro Caft. Ta crucial cu Gobierno mester fiha deadlines concreto pa e realizacion di esaki. Hunto cu esaki mester tin un evaluacion di e resultado y ki decisionnan lo bay tuma despues di e periodo predefini aki. Ademas mester indica kico e meta financiero anual ta cu Gobierno kier logra cu e heffing aki. Mester tin transparencia riba loke cu e crisisheffing mester contribui na dje na entrada pa Gobierno banda di e entradanan di BBO/BAZV den pasado.

E nomber ta crea polemica inecesario

KvK no ta haya e nomber cu cual a introduci e belasting nobo uno apropia. Mester corda cu e impuesto aki ta un impuesto destina pa negoshinan y no pa e consumidor. Usando e palabra ‘crisis’ tambe ta afecta e consumidor y e confianza comercial y asina disminui e poder di consumo y crea un clima di inversion menos positivo. Un punto hopi importante ta cu e conformidad y cumplimento na rekisitonan di impuesto tin cu subi. Actualmente solamente 55% di pagadonan di impuesto ta cumpliendo cu esaki. E ta e deber di Servicio di Impuesto pa controla cu tur pagado ta cumpli cu nan impuesto y di e forma aki contribui na ingresonan di sector publico.

Verleggingsregeling como un posibilidad

Un idea cu KvK kier pa Gobierno considera ta e ‘verleggingsregeling’ caminda cu e impuesto nobo (total di 6%) ta wordo cobra na e consumidor cu ta cumpra for di Amazon of otro forma di online shopping. Normalmente e compania ta esun cu ta paga belasting pa haci comercio. Cu e ‘verleggings-regeling’ bo ta pasa e obligacion pa e consumidor si a caso e ta importa productonan pa su uso directamente for di rebendedonan via internet. Esaki ta yuda tambe pa mantene un ‘level playing field’ pa comercio local. Manera e ta wordo imponi actualmente, un negoshi local mester tene cuenta pa cumpli cu 6% di impuesto mientras un rebendedor online (Amazon, etc.) no ta paga ningun tax na Aruba.

KvK ta teme pa un caida den negoshi legal local pa via di e gastonan halto pa por haci negoshi. Ta spera cu Gobierno por trece mas claridad riba e periodo y tambe e reforma fiscal cu mester bai hunto cu e crisisheffing.